



MARKRANSTÄDT

Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 1 / 2013 | 19. Januar 2013 | Jahrgang 23

**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Qesitz, Räpitz

Liebe Markranstädterinnen und Markranstädter,

schnelles Internet ist nahezu ein unverzichtbarer Bestandteil unseres Lebens geworden. Leider ist die **Versorgung mit Breitband** in Markranstädt nicht flächendeckend. Der Stadtrat hat deswegen am 6. Dezember 2012 die Erarbeitung einer Bedarfs- und Verfügbarkeitsanalyse beschlossen. In diesem Zusammenhang werden die Verfügbarkeit und der Bedarf zum Breitband in den Markranstädter Haushalten abgefragt. **Wir bitten Sie deshalb vielmals, den Fragebogen auf Seite 3 auszufüllen und bis 23. Februar 2013 zurückzusenden.** Es ist wichtig, dass möglichst viele Haushalte an der Befragung teilnehmen!



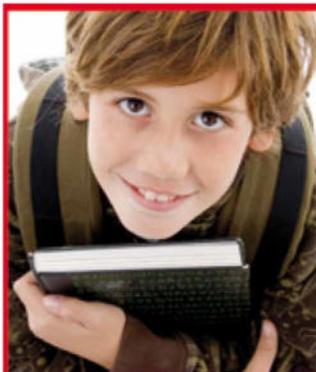
Schnelles Internet wünschenswert für alle  
(Bildquelle: pixabay.com, PhotoMIX-Company)

Die Stadt Markranstädt lädt Sie herzlich zu einer ironisch-sarkastischen Betrachtung der politischen Lage **„Vom Lob des Ablasshandels“** am **22. Januar 2013 um 18.30 Uhr** in das **neue Lesecafé der Schul- und Stadtbibliothek**, Parkstraße 9 in Markranstädt ein. Frank Richter, der Vortragende und Direktor der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung, präsentiert aktuell-politische Betrachtungen in keineswegs druckreifer Form. Seine These: Die Politik ist wie ein großer Ablasshandel.

Stadtverwaltung Markranstädt



Politiker im Gespräch: Unterzeichnung eines Vertrages  
(Bildquelle: Bundesarchiv, B 145, Bild F074847-0009)



## Tag der offenen Tür

Gymnasium und Mittelschule in Markranstädt  
Deine Schule ganz nah!

Die Stadt Markranstädt lädt euch, liebe Schüler und eure Eltern herzlich zum Tag der offenen Tür der Mittelschule und des Gymnasiums in Markranstädt am Samstag, den 02. März 2013 von 9.00 - 12.00 Uhr in den Schulkomplex, Parkstraße 9 ein. An einer der modernsten Schulen in Sachsen erhältst du hier alle Fähigkeiten und Fertigkeiten, die du für deine Entwicklung sowie Ausbildung brauchst.

Mehr Informationen auf [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) oder [www.schulen-markranstaedt.de](http://www.schulen-markranstaedt.de)



**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN**

Mit Energie in die Zukunft.

**EINLADUNGEN**

- Die 34. Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Montag, dem 28. Januar 2013, um 18.15 Uhr** im Lesecafé der Stadtbibliothek, Parkstraße 9 in Markranstädt statt.
- Die 35. Sitzung des Verwaltungsausschusses findet am **Dienstag, dem 29. Januar 2013, um 18.30 Uhr** im Lesecafé der Stadtbibliothek, Parkstraße 9 in Markranstädt statt.
- Die 35. Sitzung des Stadtrates findet am **Donnerstag, dem 07. Februar 2013, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

i. V. *Lehmann*, 1. Beigeordnete

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

**Feststellung der Jahresrechnung 2011**

Mit Beschluss Nr. 2012/BV/0410 stellt der Stadtrat der Stadt Markranstädt die Jahresrechnung 2011 nach Durchführung der Prüfung durch die örtliche Rechnungsprüfungsstelle wie folgt fest:

Es belaufen sich	
- die Solleinnahmen und Sollausgaben auf	21.606.566,79 EUR
davon Verwaltungshaushalt	16.494.122,46 EUR
davon Vermögenshaushalt	5.112.444,33 EUR
- die Summe der Haushaltsreste auf	9.774.754,83 EUR
davon Verwaltungshaushalt Ausgaben	141.655,35 EUR
davon Vermögenshaushalt Einnahmen	3.462.532,58 EUR
davon Vermögenshaushalt Ausgaben	6.170.566,90 EUR

Die Jahresrechnung und die Erläuterungen hierzu liegen in der Zeit vom **21.01.2013 bis 29.01.2013**

Montag	8.30 Uhr	bis	14.30 Uhr
Dienstag	8.30 Uhr	bis	19.30 Uhr
Mittwoch	8.30 Uhr	bis	14.30 Uhr
Donnerstag	8.30 Uhr	bis	17.30 Uhr
Freitag	8.30 Uhr	bis	11.30 Uhr
Sonnabend	9.00 Uhr	bis	11.00 Uhr

in der Stadtverwaltung Markranstädt, Bürgerrathaus, Markt 1, 04420 Markranstädt zur Einsichtnahme aus.

Markranstädt, d. 04.01.2013

i. V. *Lehmann*, 1. Beigeordnete

**Das nächste Markranstädt informativ erscheint am 16. Februar 2013.**

**Redaktionsschluss ist der 31. Januar 2013.**

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

**Festsetzung der Grundsteuer für das Kalenderjahr 2013**

**1. Steuerfestsetzung**

Der Stadtrat hat am 05.01.2012 mit Beschluss Nr. 2012/BV/0321 die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan der Stadt Markranstädt für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen. Die Abgaben werden bis zum Beschluss der Haushaltssatzung 2013 vorläufig nach den Sätzen des Vorjahres gemäß § 78 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) erhoben. Die Hebesätze für das Haushaltjahr 2013 werden wie folgt festgesetzt:

	<b>Grundsteuer A (Landwirtschaft)</b>	<b>Grundsteuer B (Grundstücke)</b>
Markranstädt mit den Ortschaften Großlehna, Räpitz, Quesitz, Göhrenz, Frankenheim und Kulkwitz	<b>280 v. H.</b>	<b>370 v. H.</b>

Für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr 2013 die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, wird aufgrund von § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2013 in derselben Höhe wie für das Jahr 2012 durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt.

Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Das gilt nicht, wenn Änderungen in der sachlichen oder persönlichen Steuerpflicht eintreten. In diesen Fällen ergeht anknüpfend an den Messbescheid des Finanzamtes ein entsprechender schriftlicher Grundsteuerbescheid.

**2. Zahlungsaufforderung**

Die Steuerschuldner werden gebeten, die Grundsteuer 2013 zu den Fälligkeitsterminen und mit den Beträgen, die sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid ergeben, auf das Konto der Stadtkasse 1168502574 BLZ 86055592 Sparkasse Leipzig, unter Angabe des Buchungszeichens 5.0100. .... zu überweisen. Bereits erteilte Einzugsermächtigungen bleiben bestehen.

**3. Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese durch öffentliche Bekanntmachung bewirkte Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Steueramt der Stadt Markranstädt schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Markranstädt, den 18.12.2012

i.V. *Lehmann*, 1. Beigeordnete



**MARKRANSTÄDT**

Mit Energie in die Zukunft.

**LÄRMAKTIONSPLANUNG 2012/13 MARKKRANSTÄDT**

**Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung eines Lärmaktionsplans, Frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit**

Der Stadtrat der Stadt Markranstädt hat in seiner Sitzung am 06.12.2012 die Einleitung eines Verfahrens zur Aufstellung eines Lärmaktionsplans für die Stadt Markranstädt beschlossen. Der Bearbeitungsbereich umfasst das gesamte Gebiet der Gemeinde Stadt Markranstädt mit allen Ortsteilen.

Der Beschluss wird hiermit ortsüblich und öffentlich bekannt gemacht.

Mit diesem Lärmaktionsplan sollen auf Grundlage der vorhandenen und noch zu erhebenden Informationen (z. B. Lärmkarten) die bestehende Lärmbelastung analysiert sowie ggf. mögliche Maßnahmen zur Reduzierung der Lärmbelastungen erarbeitet werden.

Zur frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Lärmaktionsplanung wird folgende öffentliche Informationsveranstaltung durchgeführt:

**Montag, 21.01.2013, 18.00 Uhr im Rathaus Markt 11, Ratsaal im Dachgeschoss** (Eingang Zwenkauer Straße, Lift ist vorhanden).

Den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Markranstädt und der allgemeinen Öffentlichkeit wird zu diesem Termin gemäß § 3 BauGB Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung hinsichtlich der beabsichtigten Planung gegeben.

i. V. *Lehmann*, 1. Beigeordnete

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

**Bekanntmachung Markranstädter Bau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH  
Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 01.01. - 31.12.2011**

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Anhang und der Lagebericht liegen in der Zeit **vom 21.01.2013 bis 25.01.2013**

Montag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 15.30 Uhr  
 Dienstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 18.00 Uhr  
 Mittwoch 9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 15.30 Uhr  
 Donnerstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 16.45 Uhr  
 Freitag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

in der Buchhaltung der MBWV mbH, Schkeuditzer Straße 28 in 04420 Markranstädt, 2. Obergeschoss, zur Einsichtnahme aus.

Markranstädt, den 19.12.2012

gez. *Sparschuh*, Geschäftsführer

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

**Bedarfs- und Verfügbarkeitsanalyse zur Breitbandversorgung im Stadtgebiet Markranstädt – Verbesserung der Breitbandversorgung in unterversorgten Ortsteilen**

Die Stadt Markranstädt hat angesichts der ungenügenden Versorgung mit Breitbandtechnologie entschieden, unter Inanspruchnahme der neuen **Fördermöglichkeiten** des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Verbesserung der Versorgungssituation in diesem Bereich beizutragen. Zunächst werden die notwendigen Bedarfs- und Verfügbarkeitsanalysen durchgeführt. Entsprechend den Fördermittelvorgaben müssen verschiedene Schritte und Prozeduren durchlaufen werden. Das Ergebnis der **Untersuchungen** ist entscheidend für die nachfolgenden Schritte zur Verbesserung der Breitbandversorgung.

Diese Untersuchungen verursachen Ihnen als Bürger **keine Kosten**. Sie gehen damit jetzt und auch später **keine Verpflichtungen** ein. Sollten Sie zurzeit selbst keinen Bedarf an der Versorgung mit Breitbandinternet haben, bedenken Sie, dass es sich um ein wichtiges Thema handelt und vielleicht auch in Ihrem häuslichen Umfeld in Zukunft das Thema zum Beispiel durch Kinder oder Enkel anders beurteilt wird. Nutzen Sie bitte die Möglichkeit mit dem Fragebogen Ihren Bedarf bei der Verbesserung der Breitbandversorgung anzuzeigen, wir haben eine Rückmeldemöglichkeit angefügt. **Diese Rückmeldung kann in der Stadtverwaltung abgegeben, gefaxt oder per Post gesendet werden.** **Bitte nutzen Sie die Chance zur Verbesserung der Breitbandinfrastruktur in unterversorgten Orten der Stadt Markranstädt und tragen Ihren Bedarf in den Fragebogen ein.**

Fax 034205/61147 bzw. E-Mail post@markranstaedt.de

oder

An  
 Stadt Markranstädt  
 Fachbereich IV  
 Markt 1  
 04420 Markranstädt

**Einsendeschluss: 23. Februar 2013**

**Breitbandbedarf**

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

ggf. Firma: \_\_\_\_\_

Straße / Nr.: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

**Breitbandanschluss**

**Jetzt** (Verfügbarkeit)  
 Übertragungsgeschwindigkeit

**Wunsch** (Bedarf)  
 Übertragungsgeschwindigkeit

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Mit Energie in die Zukunft.

**STELLENAUSSCHREIBUNG STANDESAMT**

In der Stadt Markranstädt wird ab dem 01.04.2013 im Rahmen einer Mutterschutz- und Elternzeitvertretung

**eine/ein Standesbeamtin/Standesbeamter** gesucht.

**Die Stelle ist befristet bis mindestens 30.06.2014** und umfasst eine wöchentliche Arbeitszeit von 40 Stunden.

Voraussetzung für die Einstellung ist der erfolgreiche Abschluss an der Fachhochschule für öffentliche Verwaltung als Diplom-Verwaltungswirt oder ein vergleichbarer Abschluss (z.B. Angestelltenlehrgang II), möglichst die Befähigung zur Standesbeamtin oder zum Standesbeamten nach personenstandsrechtlichen Vorschriften oder die Bereitschaft zur Teilnahme am Standesbeamtenlehrgang.

Das Aufgabengebiet der/des Standesbeamtin / Standesbeamten umfasst im Wesentlichen folgende Arbeitsbereiche:

- selbständige Erledigung aller im Standesamt anfallenden Arbeiten und Beurkundungen aller Personenstandsfälle,
- Vorbereitung und Durchführung von Eheschließungen.

Wir erwarten:

- tätigkeitsbezogene Rechtskenntnisse insbesondere im Bereich des Personenstandsrechts,
- gute Kenntnisse im Staatsangehörigkeits- und Ausländerrecht,
- Freundlichkeit, Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit, überdurchschnittliche Verantwortungs-, Leistungs- und Lernbereitschaft, hohe Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit, Flexibilität in Bezug auf die Arbeitszeit, Fähigkeit zu selbständigem und gut organisiertem Arbeiten,
- sicheres Auftreten im Umgang mit Publikum sowie Kommunikations- und Teamfähigkeit,
- ebenfalls sollten Kenntnisse im Datenverarbeitungsbereich mit den einschlägigen Softwareprodukten vorhanden sein, wie zum Beispiel Autista.

Die Stelle ist nach TVöD eingruppiert.

Bei Besetzung der Stelle werden schwerbehinderte Bewerber/innen bei gleicher Eignung, Befähigung und Leistung bevorzugt berücksichtigt.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit den üblichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Studien- und Tätigkeitsnachweise, Zeugnisse usw.) bis zum **01.02.2013** an die

Stadtverwaltung Markranstädt  
Personalamt, Markt 1  
04420 Markranstädt

Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Ansonsten werden die Unterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen und Bewerbern nach Ablauf eines halben Jahres vernichtet.

i. V. *Lehmann*, 1. Beigeordnete

**STELLENAUSSCHREIBUNG TECHNISCHER SERVICE**

In der Stadt Markranstädt wird ein/e Mitarbeiterin/Mitarbeiter für den

**Bereich des Technischen Service** gesucht.

**Die Stelle ist unbefristet** und umfasst eine wöchentliche Arbeitszeit von 40 Stunden.

Voraussetzung für die Einstellung ist der erfolgreiche Abschluss einer Berufsausbildung im handwerklichen oder technischen Beruf, Führerschein der Klassen B, C evtl. C 1 sowie eine Ausbildung zum Rettungsschwimmer (bzw. die Bereitschaft zur Teilnahme an der Ausbildung). Erwünscht ist ausdrücklich die Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt (möglichst Atemschutzgeräteträger).

Das Aufgabengebiet des Technischen Service umfasst im Wesentlichen folgende Arbeitsbereiche:

- Durchführung von Anliegerpflichten/Winterdienst,
- Baumpflege- und Umweltschutzmaßnahmen,
- Reparaturarbeiten/Instandhaltung kommunaler Straßen,
- Hausmeistertätigkeiten,
- Fahrdienste und Instandhaltung der Fahrzeuge.

Wir erwarten:

- hohe Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit, Flexibilität in Bezug auf die Arbeitszeit, Fähigkeit zu selbständigem und gut organisiertem Arbeiten,
- Teamfähigkeit.

Die Stelle ist nach TVöD eingruppiert.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit den üblichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Abschlusszeugnisse etc.) bis zum **01.02.2013** an die

Stadtverwaltung Markranstädt  
Personalamt, Markt 1  
04420 Markranstädt

Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Ansonsten werden die Unterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen und Bewerbern nach Ablauf eines halben Jahres vernichtet.

i. V. *Lehmann*, 1. Beigeordnete

**EINLADUNG**

In Abstimmung mit allen Fraktionen des Stadtrates der Stadt Markranstädt möchten wir Sie zum Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus am **Sonntag, dem 27. Januar 2013 um 15.00 Uhr auf den Friedhof Markranstädt, VdN-Denkmal**, recht herzlich einladen.

i. V. *Lehmann*, 1. Beigeordnete

**FREUDE IM ADVENT DURCH VIELE FLEISSIGE HELFER**

Bei meinen zahlreichen Besuchen in der Vorweihnachtszeit erlebte ich viele wunderbare Momente bei den Nachmittagen für Seniorinnen und Senioren in unserer Stadt und den Ortsteilen sowie bei Konzerten und Vorfürungen unserer jungen Bürgerinnen und Bürgern von Markranstädt. Mit viel Spaß, Zeit und Nerven wurde den Menschen unserer Stadt von engagierten Lehrern, Erziehern, Eltern und Mitbürgern, meist ehrenamtlich, die Vorweihnachtszeit zu manch festlichem Höhepunkt. Es war für mich ein Gefühl der Zufriedenheit und Freude mitzuerleben, wie in der auch hektischen Zeit noch Platz für fröhliches und harmonisches Zusammensein war. Danken möchte ich all den fleißigen und eifrigen Helfern, die dazu beigetragen haben.

Eine gutes 2013 wünscht

Ihre stellvertretende Bürgermeisterin  
*Karin Rödger*

**FACHBEREICH IV****6. Markranstädter Weihnachtsmarkt**

Trotz frostiger Temperaturen war auch die sechste Ausgabe ein großartiger Erfolg. Ein facettenreiches Programm lockte von 14 bis 20 Uhr auf den Markt, ins Bürgerrathaus, in die St. Laurentiuskirche und ins Weißbachhaus. Ob Jung oder Alt für jeden war etwas dabei und wir durften uns über einen vollen Weihnachtsmarkt während des gesamten Nachmittags freuen. Dieser Erfolg wurde nur durch die zahlreichen Helferinnen und Helfer sowie Aussteller möglich, welche uns bei der Vorbereitung und Durchführung des Weihnachtsmarktes unterstützten. Wir möchten uns dafür bei allen herzlich bedanken – insbesondere beim MCC e.V. für die vielseitige Mitwirkung und bei Michael Unverricht und Thomas Koch für die unterhaltende Moderation.

*Mandy Sörgel*, Mitarbeiterin

**FACHBEREICH I – BÜRGERSERVICE**

Die Medien haben bereits ausführlich darüber informiert, dass zum 01.11.2012 die geänderte Kraftfahrzeug-Zulassungsverordnung in Kraft getreten ist. Ab sofort ist es auch in Sachsen möglich, neben den aktuellen KFZ-Kennzeichen insgesamt 45 ehemalige Kennzeichen wieder prägen zu lassen, die es im Freistaat Sachsen vor den entsprechenden Verwaltungsformen gab.

Für den Landkreis Leipzig, der aus den ehemaligen Landkreisen Leipzig, Borna, Geithain, Grimma, Wurzen und Muldental entstanden ist, können folgende Kennzeichen im Landratsamt Landkreis Leipzig beantragt werden:  
L; BNA; GHA; GRM; MTL; WUR

Sicher werden Ihnen zukünftig Kraftfahrzeuge mit diesen „alten“ bzw. wieder neu eingeführten Kennzeichen begegnen.

*Ursula Wagner*, Fachbereichsleiterin



## KINDER / JUGEND / SCHULE

Die Stadt, die gewinnt.

## KINDERTAGESPFLEGE ZAPFENKLEIN

## Bald 4x4!

So mancher kennt diese Bezeichnung 4x4 als Allrad! Der Fachmann versteht darunter einen Antrieb auf allen 4 Achsen. Genau das findet seit 4 Jahren in der Kindertagespflege „Zapfenklein“ statt – das 4. Jubiläum war am 1.11.2012. Alle Beteiligten arbeiten an der Organisierung des Antriebs. Es wird entwickelt, was das Zeug hält. Komfort und Zuverlässigkeit gehören zum täglichen Know-how.  $4 \times 4 = 16$

Ja, so rasant schritt die Zeit voran, so dass wir im Januar 2013 schon das 16. Kind begrüßen dürfen.

Was? – Schon 4 Jahre sind vergangen? Jeder Tag ist so ereignisreich, dass ich gar nicht bemerkte, wie die Zeit doch eilte. Auch für meine „Zapfenkinder“ fliegt die Zeit so oft dahin. Sie wollen am Abend oft noch nicht nach Hause gehen.

Voller Zuversicht sehe ich auf viel Neues. Meine stark naturbezogene Konzeption wurde von den Kindern und ihren Eltern sehr gut angenommen. Dabei geht es mir ganz besonders um gesundheitsorientierte Aktivitäten. Täglich an frischer Luft zu sein begeistert meine „Zapfenkinder“ jeden Tag aufs Neue. Seit kurzem erzählen die „Zapfenkinder“ ihren Eltern voller Freude von ihren Saunabesuchen. Fast schon täglich werde ich gefragt, ob die Kinder unseren gemeinsamen Saunarucksack packen dürfen. Mit großen Augen schauen sie mich an, wenn ich ihnen dann sage: „Dort gehen wir am Mittwoch hin“ – und heute war gerade erst Donnerstag.

Guter Hoffnung sind wir nun bereits im Januar 2013, denn dann begrüßen wir unser 16. „Zapfenkind“. Doch damit nicht genug, denn für Sommer 2013 stehen wieder zwei Betreuungsplätze bereit. Liebend gern möchte ich auch einmal Zwillinge aufnehmen, es wäre schön, ein solches „Duo“ ab Sommer betreuen zu dürfen (Göhrenzer Str. 14, Tel. 034205/88176, Zapfenklein@googlemail.com)

Steffi Krabbes, Kindertagespflege „Zapfenklein“



Steffi Krabbes mit ihren „Zapfenkindern“

## KITA SPATZENHAUS ALTRANSTÄDT

## Projekt zur Berufswelt der Vorschulgruppe des Spatzenhauses in Altranstädt

Wenn Kindergartenkinder gefragt werden, was sie einmal werden wollen, dann nennen sie meist Berufe, die von ihren Familienangehörigen ausgeübt werden oder von denen sie im Alltag besonders beeindruckt sind. Um diesen Horizont zu erweitern, begaben sich bereits im zurückliegenden Kindergartenjahr die

Maulwürfe zusammen mit ihrer Erzieherin Frau Gropp auf eine Reise durch die Berufswelt. Nach einem allgemeinen Einstieg in dieses Projekt standen typische Tätigkeiten des Bäckers, des Gärtners und des Postboten im Mittelpunkt. Dabei konnten die Kinder sich bei einem Ausflug in Hennigs Backhaus auch vor Ort anschauen, wie Brötchen und Brot hergestellt werden und dies danach im Kindergarten selbst ausprobieren. Das gesamte Spatzenhaus freute sich über die Kostprobe am Nachmittag sehr.

Nach den Sommerferien verlagerte sich der Schwerpunkt für die neue Vorschulgruppe unter Leitung von Frau Gropp und Frau Plewka auf soziale Berufe. Dabei stand zuerst ein Besuch bei den Lehrerinnen der Nils Holgersson Grundschule Großlehna auf dem Programm, die allen Vorschülern interessante Einblicke in das Schulleben gewährten und sie auch in verschiedenen Kompetenzbereichen testeten. Im Folgenden wurden der Hubschrauberpilot des ADAC interviewt, die Polizeiwache in Markkleeberg genauer unter die Lupe genommen und die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Großlehna im Feuerwehrhaus besucht.

Den Abschluss des Projektes bildete der Beruf des Astronauten. Nachdem die Kinder sich intensiv mit den Planeten beschäftigt hatten, ging es in die Sternwarte nach Schkeuditz, wo Herr Schilling die Konstellation der Sterne in der Weihnachtszeit näher erläuterte.

Dieses Wissen brauchten wir bei der galaktischen Weihnachtsfeier, bei der alle Kinder im selbstgebastelten Raumanzug ein Programm für uns Eltern aufführten, das aus weihnachtlichen Gedichten und Liedern aber auch einem Robotertanz zu Major Tom bestand. Dies war zugleich die Generalprobe für die Auftritte beim Markranstädter Weihnachtsmarkt am 08.12.2012 und bei Haugks Weihnachtsmarkt am 14.12.2012 in Altranstädt, bei denen sich alle Vorschüler sehr bünnensicher zeigten und mit viel Freude die Besucher unterhielten.

Nach diesen spannenden Wochen voller Fragen zu unserem Berufsleben seitens der Kinder und den weihnachtlichen Vorbereitungen möchten wir Eltern uns bei den Erzieherinnen Frau Gropp und Frau Plewka für ihren unerschöpflichen Ideenvorrat und die nötige Geduld und Ausdauer, diesen auch umzusetzen, ganz herzlich bedanken.

A. Haugk

im Namen der Eltern der Vorschulgruppe



Auftritt auf dem Markranstädter Weihnachtsmarkt am 8.12.2012

## GRUNDSCHULE MARKKRANSTÄDT

### Eine Schulstunde besonderer Art!

Hallo! Wir erzählen euch heute, wie es in einer Schulstunde um 1900 so vor sich ging!

Am 11. Dezember 2012 fuhren wir mit Bus und Bahn ins Schulumuseum nach Leipzig. Dort angekommen, frühstückten wir in einem altertümlichen Raum und informierten uns an Wandtafeln über die damalige Zeit. Anschließend bekamen wir einheitliche Schulkleidung. Lustig sahen wir aus! Auch unsere „neuen“ Namen brachten uns zum Schmunzeln – Wilhelm, Heini, Otto, Liesbeth, ...

Doch das Lachen verging uns ganz schnell! Die historische Schulstunde begann. Mit dem Läuten der Schulglocke sprangen wir aus unseren unbequemen Holzbänken. Nach der Begrüßung mit „Guten Tag, Fräulein Lehrerin“ sprachen wir ein Gebet. Angespannt mit gerader Haltung saßen wir da. Die erste Frage der Lehrerin lautete: „Wann hat der Kaiser Wilhelm der II. Geburtstag?“. Das wusste natürlich keiner. Die Lehrerin war empört, so dass wir dreimal im Chor sagen mussten. „Wir schämen uns!“. Keiner lachte, im Gegenteil! Alle waren still. Wir passten gut auf und lernten Buchstaben in Sütterlinschrift auf Schiefertafeln zu schreiben. Auf einmal quatschte Erwin. Das entging dem Fräulein Lehrerin natürlich nicht. „Ab in die Ecke mit dem Gesicht zur Wand“, befahl sie. Heinrich hatte seine Hausaufgaben vergessen und bekam deshalb Schläge (...nur angedeutet!) mit dem Rohrstock. Liesbeth wusste einen Buchstaben nicht und musste zur Strafe die Eselskappe tragen. Dann war die Stunde endlich vorüber und wir durften uns noch die anderen Räume des Museums anschauen. Uns begeisterten besonders das Planetarium, die Wunderkammer mit Erfindungen, aber auch der Karzer, ein kleines Schülergefängnis.

So toll unser Ausflug auch war – wir sind froh, in der heutigen Zeit in die Schule zu gehen!

*Vivien Schneider, Erik Krämer, Cedric Wanck, Felix Wilde*  
aus der Klasse 4b



Alle sitzen angespannt und voller Erwartungen in ihren Holzbänken

## GRUNDSCHULE KULKWITZ

Das Jahr geht zu Ende und die Schüler der GS Kulkwitz luden alle Eltern, Großeltern, Geschwister und weitere Gäste zu einem Weihnachtsprogramm ein. Am 11.12.2012 um 18.30 Uhr begann unter der Moderation zweier „Geschenkepäckchen“ (Kimberly und Niklas aus Klasse 3) ein buntes, weihnachtliches Programm. Man bekam viel zu sehen: internationale Weihnachtslieder, weihnachtliche Bräuche aus anderen Ländern, Instrumentalstücke auf verschiedenen Instrumenten, Tänze und ein Schattenspiel. Alle Darbietungen wurden mit viel Liebe einstudiert und die aufgeregten Schüler der Klassen 1 bis 4 bekamen am Ende einen Riesenaplaus.

Ein Weihnachtsprogramm lebt natürlich vom Engagement der Schauspieler aber ebenso von den fleißigen Helfern für das Drumherum. So möchten wir uns bei Herrn Töpfer für die Technik, bei Herrn Groitzsch für die Nutzung des Saales, bei den helfenden Eltern, den Horterziehern für die Gestaltung der Eintrittskarten und bei unseren Hausmeistern Herrn Schleinitz und Herrn Polz für die Bereitstellung und den Aufbau der Kulissen recht herzlich bedanken und wünschen Ihnen ein gesundes und friedvolles neues Jahr.

Die Lehrer der Grundschule Kulkwitz



Zwei „Geschenkepäckchen“ (Kimberly und Niklas aus Klasse 3) moderierten das Programm

## AWO KINDERHORT WELTENTDECKER

### Bei den Weltentdeckern sind die Elche los...

Voller Vorfreude und Erwartungen fieberten schon viele Kinder und Eltern wieder unserer traditionellen Weihnachtswerkstatt im Hort entgegen. Bedeutet es doch, dass nun eine der schönsten Zeiten des Jahres beginnt – die Vorweihnachtszeit.

Am 28.11., 03.12. und 05.12.2012 war es dann soweit. Unter dem Motto „Die Elche sind los“ standen unsere Bastelangebote in diesem Jahr im Zeichen dieser nordischen Tiere – sind sie doch das Symbol der schlittenziehenden Helfer des Weihnachtsmannes. Wer es klein und zart mochte, konnte sich einen „Klammer-Elch“ herstellen. Etwas rustikaler ging es zu bei der Fertigung eines „Baumstamm-Elches“ und für Universalhände gab es einen „Elch am Stiel“. Geschickte Hände von Groß und Klein, Alt und Jung zauberten wieder tolle Unikate, die sich jeder Konkurrenz stellen konnten. Für Gaumenfreuden sorgten selbst gebackener Kuchen und Kaffee. Und ganz nebenbei konnten sich alle Gäste auch noch gut unterhalten.

Wir wünschen allen Kindern und ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr!

*Anke Winkler, Erzieherin*



In der Weihnachtswerkstatt der Weltentdecker

## SCHULSOZIALARBEIT MITTELSCHULE / GYMNASIUM

## Noch nichts vor in den Ferien?

**Halloren-Schokoladenmuseum Halle**

Wo kommt eigentlich die Schokolade her? Der Besuch im Museum zeigt die Entstehung, Herstellung und Verarbeitung der Schokolade. Ein ganz spezielles Highlight ist ein Wohnzimmer, nahezu vollständig ausgestaltet aus schokoladigen und süßen Utensilien. Anschließend findet noch eine Verkostung statt. Es besteht die Möglichkeit, sich im Werksverkauf eine Kleinigkeit mitzunehmen.

Wann:	12.02.2013
Wer:	Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 bis 12
Treffpunkt:	8.15 Uhr im Foyer/Sekretariat
Ankunft in Markranstädt:	15.05 Uhr am Bahnhof Markranstädt
Mitzubringen sind:	Essen und Getränk evtl. etwas Taschengeld Krankenversichertenkarte warme, wettergerechte Sachen
Kosten:	3,50 € (Fahrt und Eintritt) Abgabe spätestens am Veranstaltungstag
Anmeldeschluss:	01.02.2013 Die Plätze sind begrenzt!

**Glasbläserei im Werk II Leipzig**

Durch schnelle und gezielte Handgriffe sowie durch kurzes Blasen können Kugeln, Vasen, Leuchter oder Flaschenteufel entstehen. Es bedarf einiger Geschicklichkeit, das erhitzte Glas

gleichmäßig in der Flamme zu halten, zu drehen und durch Blasen und Biegen zu verformen. So wird uns mit fachkundiger Hilfestellung kreativ und fantasievoll das sehr alte, traditionelle Handwerk der Glasbläserei vorgestellt. Wir erfahren neben der praktisch-künstlerischen Arbeit auch Wissenswertes über die Geschichte des Glases und seine Zusammensetzung.

Wann:	13.02.2013
Wer:	Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 bis 12
Treffpunkt:	8.15 Uhr im Foyer/Sekretariat
Ankunft in Markranstädt:	13.05 Uhr am Bahnhof Markranstädt
Mitzubringen sind:	ausreichend Essen und Getränk evtl. etwas Taschengeld Krankenversichertenkarte
Kosten:	2 € (Eintritt und Fahrt) Abgabe spätestens am Veranstaltungstag
Anmeldeschluss:	01.02.2013 Die Plätze sind begrenzt!

Die Anmeldung bitte bei Frau Nöske bzw. Herrn Bartling abholen und wieder abgeben. Ohne Anmeldung, die von deinen Eltern unterschrieben ist, kannst du nicht mitfahren.

Die Ausflüge werden von den Schulsozialarbeitern Belinda Nöske und Björn Bartling organisiert. Beide sind während der Ausflüge in dringenden Fällen unter 0173 5489201 und 0172 7167712 zu erreichen. In das Schokoladenmuseum nach Halle werden wir von Franziska Gäbler, Richtungswechsel e. V. begleitet.

## ALLGEMEINE MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN

Die Stadt, die versorgt.

## ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST

<b>19.01./20.01.</b> 9.00 - 11.00 Uhr	MUDr./Univ Bratislava Bärbel Nemcek Eisenbahnstr. 10, Markranstädt Tel. 034205 8847946
<b>26.01./27.01.</b> 9.00 - 11.00 Uhr	Eva Thieme Leipziger Straße 63 b, Markranstädt Tel. 034205 86391
<b>02.02./03.02.</b> 9.00 - 11.00 Uhr	Dr. med. dent. Christine Vitzthum Großmiltitzer Str. 2, Leipzig Tel. 0341 9419421
<b>09.02./10.02.</b> 9.00 - 11.00 Uhr	Dr. med. dent. Matthias Fröhlich Bahnhofstr. 15, Großlehna Tel. 034205 88031

**Schreibwarengeschäft RADSCHEFUMMEL Markranstädt in neuen Geschäftsräumen – Leipziger Straße 19 in Markranstädt!**

### Vermiete 2-Raum-Wohnung in Markranstädt

71,25 qm / 2. OG / 300,00 Euro Kaltmiete  
Balkon, Wannenbad, Laminat, sanierter Altbau  
**Telefon 034205 699588**

## ALLGEMEINE BERATUNGSSTELLE DURCHBLICK

**„DURCHBLICK“ – wieder geöffnet**

Ich wünsche allen Markranstädtern sowie allen Mitstreitern ein gesundes, stressarmes neues Jahr mit vielen glücklichen Momenten. Gleichzeitig möchte ich mich für das Vertrauen in meine bisherige Arbeit sowie für die zahlreichen lieben Gensungswünsche bedanken.

Die allgemeine Beratungsstelle Markranstädt ist ab sofort wieder geöffnet.

Sie erreichen mich zu den Sprechzeiten im Büro dienstags von 08.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr sowie donnerstags von 08.00 bis 12.00 Uhr.

Unabhängig von diesen Öffnungszeiten ist eine telefonische Terminvereinbarung oder auch eine Kontaktaufnahme unter der Tel.-Nr. 034205 699780 oder 0172 7544700 möglich. Bürgerinnen und Bürger, denen es aus unterschiedlichen Gründen nicht möglich ist, die Beratungsstelle im Mehrgenerationenhaus, Weißbachweg 1 aufzusuchen, können einen Hausbesuchstermin vereinbaren.

Gern stehe ich Ihnen z.B. bei Behördenangelegenheiten oder aber auch bei der Klärung eines individuellen Anliegens zur Seite.

*Gerhild Landeck*

DURCHBLICK – allgemeine Beratungsstelle Markranstädt

**Aktionskreis Modernes Markranstädt – Barrierefrei?!**

Der Aktionskreis Modernes Markranstädt – Barrierefrei?! wünscht allen Bürgern der immer noch Bürgermeister(Innen) freien Stadt Markranstädt ein gutes Jahr 2013. Bleiben Sie gesund und machen das Beste draus.

Der Aktionskreis trifft sich auch in diesem Jahr immer am **letzten Mittwoch im Monat (30.01.2013) 17.30 Uhr im offenen Treff des Mehrgenerationenhauses**. Der Zugang ist barrierefrei. Wir betätigen uns ehrenamtlich mit der praktischen Umsetzung des Themas „Barrierefreiheit“ innerhalb unserer Stadt und altersgerechtem Wohnen und Leben und freuen uns über jeden der konstruktiv mitarbeiten möchte.

Die Aktionen für 2013 sind abgestimmt.

Besonders hartnäckige Fälle gilt es weiter zu bearbeiten. – Wie immer freuen wir uns auf eine rege Mitarbeit von aktiven Bürgern getreu unserem Motto: „Barrierefreiheit nutzt allen“ und besonders dann, wenn man nicht mehr 18 und nicht unbedingt mehr 110% fit ist!

Wir bleiben dran am Thema und wollen die längst noch nicht zufrieden stellende Situation gemeinsam mit der Stadt Stück für Stück verbessern. Bürger für Bürger! Machen Sie mit.

*Lutz Gatter,*  
Beratungszentrum Selbstbestimmtes Leben e.V.  
Tel. 0341 9419060

*Gerhild Landeck,*  
Allgemeine Beratungsstelle Markranstädt  
Tel. 034205 699780 oder 0172/7544700

**TOURPLAN DER FAHRBIBLIOTHEK FÜR DAS JAHR 2013**

Der neue Tourenplan der Fahrbibliothek für die Markranstädter Ortsteile Frankenheim, Göhrenz, Kulkwitz und Räpitz ist nachfolgend einsehbar.

Aktuelle Termine und Informationen dazu erhalten Sie auf der Internetseite der MEDIOTHEK Borna unter **www.fahrbibliothek.borna.de**

**Januar**

Kulkwitz	10.01.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	10.01.2013	16.30 - 17.00 Uhr
Frankenheim	24.01.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	24.01.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	24.01.2013	16.00 - 17.00 Uhr

**Februar**

Kulkwitz	07.02.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	07.02.2013	16.30 - 17.00 Uhr
Frankenheim	21.02.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	21.02.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	21.02.2013	16.00 - 17.00 Uhr

**März**

Kulkwitz	07.03.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	07.03.2013	16.30 - 17.00 Uhr
Frankenheim	21.03.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	21.03.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	21.03.2013	16.00 - 17.00 Uhr

**April**

Kulkwitz	04.04.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	04.04.2013	16.30 - 17.00 Uhr
Frankenheim	18.04.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	18.04.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	18.04.2013	16.00 - 17.00 Uhr

**Mai**

Kulkwitz	02.05.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	02.05.2013	16.30 - 17.00 Uhr
Frankenheim	16.05.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	16.05.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	16.05.2013	16.00 - 17.00 Uhr
Kulkwitz	30.05.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	30.05.2013	16.30 - 17.00 Uhr

**Juni**

Frankenheim	13.06.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	13.06.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	13.06.2013	16.00 - 17.00 Uhr
Kulkwitz	27.06.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	27.06.2013	16.30 - 17.00 Uhr

**Juli**

Frankenheim	11.07.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	11.07.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	11.07.2013	16.00 - 17.00 Uhr
Kulkwitz	25.07.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	25.07.2013	16.30 - 17.00 Uhr

**August**

Frankenheim	08.08.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	08.08.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	08.08.2013	16.00 - 17.00 Uhr
Kulkwitz	22.08.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	22.08.2013	16.30 - 17.00 Uhr

**September**

Frankenheim	05.09.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	05.09.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	05.09.2013	16.00 - 17.00 Uhr
Kulkwitz	19.09.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	19.09.2013	16.30 - 17.00 Uhr

**Oktober**

Kulkwitz	17.10.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	17.10.2013	16.30 - 17.00 Uhr

**November**

Kulkwitz	14.11.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	14.11.2013	16.30 - 17.00 Uhr
Frankenheim	28.11.2013	14.30 - 15.00 Uhr
Göhrenz	28.11.2013	15.15 - 15.45 Uhr
Kulkwitz	28.11.2013	16.00 - 17.00 Uhr

**Dezember**

Kulkwitz	12.12.2013	15.00 - 16.15 Uhr
Räpitz	12.12.2013	16.30 - 17.00 Uhr

## VERANSTALTUNGSKALENDER JANUAR / FEBRUAR

Die Stadt mit gutem Ton.

## JANUAR

**Badminton Sachsenliga BSV Markranstädt I vs. SG Robur Zittau II** | Sportcenter Leipziger Str. 47  
19.01. | 10 Uhr | BSV Markranstädt e.V.

**Badminton Sachsenliga BSV Markranstädt I vs. BV 57 Niedersedlitz I** | Sportcenter Leipziger Str. 47  
19.01. | 15 Uhr | BSV Markranstädt e.V.

**Frauenhandball Mitteldeutsche Oberliga SC Markranstädt SV Chemie Zwickau** | Sportcenter Leipziger Str. 47  
19.01. | 19 Uhr | SC Markranstädt e. V.

**Fußball Nachwuchshallenturnier** | Stadthalle, Leipziger Str. 4  
18.01. - 20.01. | 9 - 20.30 | SSV Markranstädt e. V.

**Musikalische Andacht zum Ausklang der Weihnachtszeit** | St. Laurentiuskirche  
20.01. | 16 Uhr | Kirchgemeinde

**Schach 1. Frauen-Bundesliga SK Großlehna vs. Hamburger SK von 1830** | Gasthof Jägerheim Großlehna  
20.01. | ganztägig | Schachklub Großlehna e. V.

**Frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit „Lärmaktionsplan 2012/2013** | Ratsaal, Markt 11  
21.01. | 18 Uhr | Stadt Markranstädt

**Öffentliche Informationsveranstaltung Aufstellung des Bebauungsplanes Windenergie Frankenheim** | Ratsaal, Markt 11  
22.01. | 19.30 Uhr | Stadt Markranstädt

**Vortrag „Vom Lob des Ablasshandels** | Lesecafé der Stadtbibliothek  
22.01. | 18.30 Uhr | Stadt Markranstädt

**Lesung von Dr. Reinhard Lochner** | SeensWERT Albersdorfer Straße 25  
24.01. | 19.30 Uhr | SeensWERT

**Gedenkfeier an die Opfer des Nationalsozialismus** | Friedhof Markranstädt, VdN-Denkmal  
27.01. | 15 Uhr | Stadtverwaltung + Stadtrat Markranstädt

**Frauen-Handball Mitteldeutsche Oberliga SC Markranstädt vs. USV TU Dresden** | Stadthalle  
26.01. | 19 Uhr | SC Markranstädt e. V.

**Vortrag „Patientenverfügung** | Mehrgenerationenhaus Markranstädt  
29.01. | 15 Uhr | Seniorenrat

## FEBRUAR

**Blutspende-Aktion** | Mehrgenerationenhaus Markranstädt  
01.02. | 15 - 19 Uhr | Volkshochschule Leipziger Land

**Abendveranstaltung des KCC e. V.** | Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz  
02.02. | 19.30 Uhr | Kulkwitzer Carnevals Club e. V.

**Weiberfastnacht des MCC e. V.** | Stadthalle, Leipziger Str. 4  
07.02. | 19.11 Uhr | Markranstädter Carnevals Club e. V.

**Jugendcarneval des MCC e. V.** | Stadthalle, Leipziger Str. 4  
08.02. | 20.11 Uhr | Markranstädter Carnevals Club e. V.

**Abendveranstaltung des MCC e. V.** | Stadthalle, Leipziger Str. 4  
09.02. | 19.11 Uhr | Markranstädter Carnevals Club e. V.

**Abendveranstaltung des KCC e. V.** | Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz  
09.02. | 19.30 Uhr | Kulkwitzer Carnevals Club e. V.

**Rentnercarneval des KCC e. V.** | Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz  
10.02. | 15 Uhr | Kulkwitzer Carnevals Club e. V.

**Ferienfahrt ins Halloren-Schokoladenmuseum** | Treffpunkt: Sekretariat Parkstraße 9  
12.02. | Anmeldung bis 01.02. | Schulsozialarbeiter

**Ferienfahrt Glasbläserei Werk II Leipzig** | Treffpunkt: Sekretariat Parkstraße 9  
13.02. | Anmeldung bis 01.02. | Schulsozialarbeiter

**Schach 1. Frauenbundesliga SK Großlehna vs. Karlsruher SF 1853** | Gasthof Jägerheim, Großlehna  
16.02. | 14 Uhr | Schachklub Großlehna

**Spieleabend im SeensWERT** | Albersdorfer Str. 25 Göhrenz  
16.02. | 19 Uhr | SeensWERT

## Regelmäßige Seniorentreffen

montags | **Seniorentreffen zum gemeinsamen Sport** | 14 - 15 Uhr | Stadthalle (kleiner Saal), Leipziger Str. 4, Markranstädt  
dienstags | **Kegeln für Senioren** | jeden 1. Die. im Monat | 13 - 15 Uhr | Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz, Platz d. Friedens 6  
donnerstags | **Handarbeit für Senioren** | jeden 2. Do. im Monat | 14 - 16 Uhr | Seniorenzentrum „Im Park“, Braustr. 19, Markranstädt

## Regelmäßige Veranstaltungen im JBZ Markranstädt, Am Stadtbad 31

dienstags | **Musikunterricht im JBZ** | 15.00 - 19.00 Uhr  
donnerstags | **Hip Hop Tanz und Musikunterricht** | 15.00 - 19.00 Uhr

## Danke und großes Kompliment

Um auf die Weihnachtszeit einzustimmen, lud der gemischte Chor Räpitz e.V. am 15. Dezember 2012 zum Weihnachtskonzert in die Kirche Schkeitbar ein.

Die 24 Sängerinnen und Sänger boten unter der Leitung von Frau Christine Heydenreich und Herrn Konstantin Fischer ein abwechslungsreiches und durchweg qualitativ hochwertiges Konzert.

Meine Begleitung und ich sowie zahlreiche Besucher durften dieses schöne Konzert erleben.

Wir alle hoffen sehr, dass es noch viele Einladungen dieser Art in der Kirche Schkeitbar geben wird.

Sigrun Kabisch

DACHDECKUNGS FACHBETRIEB

TILO LEHMANN

– Dachdeckermeister –



- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

Dölziger Straße 13  
04420 Markranstädt  
OT Frankenheim

Tel.: (03 41) 9 42 01 01  
Fax: (03 41) 94 49 90 14

**MEHRGENERATIONENHAUS MARKKRANSTÄDT**

**Mehrgenerationenhaus Markranstädt**

Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt  
 Telefon: 034205 449941  
 Fax: 034205 449951  
 E-Mail: mgh@vhsleipzigigerland.de  
 Internet: www.mehrgenerationenhaeuser.de / markranstaedt

**Büro-Sprechzeiten:**

Mo, Di 09.00 - 12.30 Uhr  
 und 13.00 - 16.00 Uhr  
 Mi 09.00 - 12.30 Uhr  
 und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Do 09.00 - 12.30 Uhr



**Monatsplan für Januar / Februar 2013**

<b>Montag – Freitag</b>	
09:00 - 18:00 Uhr	Offener Treff
11:00 - 18:00 Uhr	Internetcafé
<b>montags</b>	
14.00 - 17.00 Uhr	Kaffeeklatsch am Montag
<b>dienstags</b>	
08.00 - 12.00 Uhr /	„Durchblick“: Beratung in persönlichen
14.00 - 18.00 Uhr	Not- und Problemlagen
<b>mittwochs</b>	
14.00 - 17.00 Uhr	Spiele-Nachmittag mit Rommé-Club
<b>donnerstags</b>	
08.00 - 12.00 Uhr	„Durchblick“: Beratung in persönlichen
	Not- und Problemlagen
17.00 - 18.00 Uhr	Bewegung u. Entspannung für Jung und Alt
<b>freitags</b>	
09.00 - 11.00 Uhr	Schnatterinchen-Frühstück: offener Spiel- und Frühstückstreff für Eltern mit Babys und Kleinkindern
14.00 - 16.00 Uhr	„Das tut mir gut“ – Gespräche für das Wohlbefinden
<b>21.01.13</b>	
15.00 - 19.00 Uhr	Rentenberatung: Versichertenältester Stephan Nüßlein (nach telefonischer Voranmeldung: 0341 3586624)

<b>24.01.13</b>	
15.00 - 17.00 Uhr	Computerclub
15.00 Uhr	Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen (nach Voranmeldung)
<b>30.01.13</b>	
17.30 - 19.30 Uhr	Aktionskreis „Modernes Markranstädt barrierefrei“
<b>31.01.13</b>	
16.00 - 17.30 Uhr	Bastelnachmittag
<b>01.02.13</b>	
15.00 - 19.00 Uhr	Blutspende des DRK
<b>02.02.13</b>	
09.00 - 11.00 Uhr	Selbsthilfegruppe „Alleinerziehend ... na und!“
<b>04.02.13</b>	
15.00 - 19.00 Uhr	Seniorenfasching (bitte anmelden!)
<b>07.02.13</b>	
14.00 - 15.30 Uhr	Gedächtnistraining
16.00 - 17.30 Uhr	Bastelnachmittag
<b>11.02.13</b>	
15.00 - 19.00 Uhr	Rentenberatung: Versichertenältester Stephan Nüßlein (nach telefonischer Voranmeldung: 0341 3586624)
<b>14.02.13</b>	
15.00 - 17.00 Uhr	Computerclub

**„Helfen und lernen“ – Mehrgenerationenhaus der Volkshochschule und DRK-Blutspendedienst Ost veranstalten gemeinsame Blutspendeaktion am 01.02.13**

Die Volkshochschule Leipziger Land und der DRK-Blutspendedienst Ost rufen am Freitag, dem 01.02.13 von 15 – 19 Uhr zur Blutspende ins Mehrgenerationenhaus.

Neben der Spende an sich wird bei diesem zusätzlichen Termin der besondere Lerneffekt der Kooperation von MGH und DRK herausgestellt. Die Mitarbeiter des DRK informieren alle Spender über die Bedeutung einer Blutspende für die Patientenversorgung in unserer Region. Denn Blutspender sind Lebensretter, mit einer Blutspende von einem halben Liter kann bis zu drei Schwerkranken geholfen werden. „Helfen lernen“ kann jeder gesunde Mensch, der sich rund 40 Minuten Zeit für eine Blutspende beim DRK nimmt. Blutspender müssen mindestens 18 Jahre alt und gesund sein. Bei der ersten Spende sollte ein Alter von 65 nicht überschritten werden. Bis zum 71. Geburtstag ist derzeit eine Blutspende möglich, vorausgesetzt, der Gesundheitszustand lässt dies zu. Bei einer ärztlichen Voruntersuchung wird die Eignung zur Blutspende jeweils tagesaktuell geprüft. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!

Der DRK Kreisverband Leipzig-Land e.V. unterstützt die Blutspende wieder mit den fleißigen Helfern des DRK Ortsvereins Markranstädt.

Zum Start ins Frühjahrssemester bei den Volkshochschulen in Sachsen legen insgesamt 16 Volkshochschul-Standorte zusammen mit dem DRK-Blutspendedienst Ost dieses besondere Bildungsangebot vor. Die Teams des DRK-Blutspendedienstes freuen sich während der Schwerpunktwoche zwischen dem 28.01. und 01.02.13 auf Wissbegierige, die mit ihrer Blutspende Verantwortung für ihre Mitmenschen übernehmen wollen. Für jede Spende wird ein Gutschein der Volkshochschule über 5 Euro zur Verrechnung bei der Anmeldung zu einem beliebigen Kurs ausgestellt.

Frank Hartmann

## SENIOREN

Die Stadt, die verbindet.

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren der Stadt Markranstädt einschließlich der Ortsteile alles erdenklich Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Ihre Stadtverwaltung  
im Namen des Stadtrates, des Ortschaftsrates und des Seniorenrates



## JANUAR

<b>15.01.</b>						
Herr Claus Stahl	Markranstädt	70. Geburtstag	Frau Margitta Kurz	Großlehna	78. Geburtstag	
Frau Ursula Schott	Markranstädt	84. Geburtstag	<b>24.01.</b>			
Frau Marianne Winkler	Markranstädt	85. Geburtstag	Frau Ruth Lewandowski	Markranstädt	84. Geburtstag	
Frau Charlotte Winkelmann	Markranstädt	93. Geburtstag	Frau Hilda Zietsch	Großlehna	92. Geburtstag	
Herr Gerhard Faltin	Markranstädt	84. Geburtstag	Herr Kurt Grabarek	Großlehna	85. Geburtstag	
Herr Willy Möser	Großlehna	75. Geburtstag	Frau Renate Schröder	Großlehna	77. Geburtstag	
<b>16.01.</b>			<b>25.01.</b>			
Herr Erich Plocica	Markranstädt	98. Geburtstag	Frau Ingeborg Keubler	Markranstädt	78. Geburtstag	
Frau Ursula Sperling	Thronitz	85. Geburtstag	Herr Herbert Dehmel	Markranstädt	84. Geburtstag	
Frau Edeltraud Klesse	Altranstädt	79. Geburtstag	Herr Wolfgang Koschwitz	Quesitz	89. Geburtstag	
<b>17.01.</b>			Herr Gerhard Suchel	Quesitz	75. Geburtstag	
Frau Hanni Göbke	Markranstädt	88. Geburtstag	Frau Beate Klitzschmüller	Großlehna	70. Geburtstag	
Frau Helga Standfuß	Markranstädt	78. Geburtstag	<b>26.01.</b>			
Herr Walter Schubert	Markranstädt	92. Geburtstag	Herr Artur Spehr	Markranstädt	82. Geburtstag	
Frau Renate Martin	Göhrenz	75. Geburtstag	Frau Ruth Paulig	Markranstädt	83. Geburtstag	
Frau Gisela Schiller	Lindennaundorf	70. Geburtstag	Herr Kurt Espenhain	Markranstädt	76. Geburtstag	
Frau Agnes Hanisch	Altranstädt	77. Geburtstag	Frau Irmgard Schwabe	Kulkwitz	84. Geburtstag	
<b>18.01.</b>			Frau Herta Grunert	Altranstädt	75. Geburtstag	
Frau Theresia Weininger	Markranstädt	84. Geburtstag	<b>27.01.</b>			
Frau Helga Hoffmann	Markranstädt	78. Geburtstag	Frau Anita Matzke	Markranstädt	82. Geburtstag	
Frau Sigrid Flasitz	Markranstädt	75. Geburtstag	Herr Wolfgang Babucke	Markranstädt	80. Geburtstag	
Frau Gertrud Voigt	Schkeitbar	81. Geburtstag	Frau Annemarie Dombrowski	Markranstädt	88. Geburtstag	
Herr Rudi Stankowiak	Kulkwitz	89. Geburtstag	Frau Elfriede Kollmar	Markranstädt	76. Geburtstag	
<b>19.01.</b>			Frau Waltraud Demel	Döhlen	79. Geburtstag	
Herr Herbert Wolf	Markranstädt	75. Geburtstag	Herr Peter Lohmann	Frankenheim	75. Geburtstag	
Herr Friedrich Wolf	Markranstädt	83. Geburtstag	Frau Christa Papra	Seebenisch	77. Geburtstag	
Frau Rotraud Rößner	Markranstädt	86. Geburtstag	Herr Benjamin Arth	Altranstädt	80. Geburtstag	
Frau Anita Nitsche	Markranstädt	83. Geburtstag	<b>28.01.</b>			
Herr Martin Just	Markranstädt	77. Geburtstag	Frau Marlit Hadlich	Markranstädt	70. Geburtstag	
<b>20.01.</b>			Frau Renate Juszcak	Seebenisch	81. Geburtstag	
Herr Harry Scheer	Markranstädt	78. Geburtstag	<b>29.01.</b>			
Herr Gerhard Weiße	Markranstädt	81. Geburtstag	Frau Elisabeth Siegmund	Markranstädt	90. Geburtstag	
Herr Gerhard Schaale	Markranstädt	91. Geburtstag	Frau Anna Glass	Markranstädt	80. Geburtstag	
Herr Hermann Albrecht	Seebenisch	83. Geburtstag	Frau Gertrud Scherling	Markranstädt	76. Geburtstag	
Frau Gretel Panster	Altranstädt	78. Geburtstag	Frau Erna Busch	Markranstädt	101. Geburtstag	
<b>21.01.</b>			Herr Horst Tscherpel	Räpitz	80. Geburtstag	
Frau Ruth Seidel	Markranstädt	91. Geburtstag	Frau Rosalinde Hädicke	Altranstädt	83. Geburtstag	
Frau Edith Freitag	Markranstädt	91. Geburtstag	<b>30.01.</b>			
Herr Fritz Weinecke	Markranstädt	85. Geburtstag	Herr Hans Petroll	Markranstädt	80. Geburtstag	
Herr Siegfried Fiedler	Frankenheim	78. Geburtstag	Herr Ernst Bogen	Markranstädt	75. Geburtstag	
<b>22.01.</b>			Frau Edith Pflanz	Döhlen	82. Geburtstag	
Herr Heinz Zöllner	Markranstädt	78. Geburtstag	Frau Roswitha Glöckner	Großlehna	70. Geburtstag	
Frau Elfriede Weber	Markranstädt	85. Geburtstag	Herr Paul-Hermann Stark	Altranstädt	77. Geburtstag	
Frau Helga Helling	Markranstädt	79. Geburtstag	<b>31.01.</b>			
Frau Hannelore Ebert	Markranstädt	78. Geburtstag	Frau Dorothea Sittner	Markranstädt	88. Geburtstag	
<b>23.01.</b>			Frau Elli Hörnke	Markranstädt	88. Geburtstag	
Frau Barbara Mölle	Markranstädt	70. Geburtstag	Frau Liesbeth Mauss	Markranstädt	83. Geburtstag	
Frau Linda Wetzel	Markranstädt	91. Geburtstag	Herr Gerhard Voigt	Altranstädt	83. Geburtstag	

## FEBRUAR

## 01.02.

Frau Ruth Müller	Markranstädt	79. Geburtstag
Frau Marion Swinka	Markranstädt	75. Geburtstag
Herr Dr. Günter Wieschebrink	Göhrenz	76. Geburtstag
Herr Horst Schröder	Frankenheim	83. Geburtstag
Frau Hilda Schröter	Großlehna	85. Geburtstag

## 02.02.

Frau Ingeburg Ludwig	Räpitz	83. Geburtstag
Herr Dr. Klaus Dähnert	Göhrenz	75. Geburtstag
Frau Elfriede Michael	Frankenheim	86. Geburtstag
Frau Annemarie Berger	Großlehna	78. Geburtstag

## 03.02.

Herr Lothar Krüger	Markranstädt	75. Geburtstag
Frau Lianne Posnien	Schkölen	77. Geburtstag
Frau Renate Niething	Altranstädt	79. Geburtstag

## 04.02.

Frau Gisela Stenzel	Markranstädt	70. Geburtstag
Herr Rudolf Schulze	Markranstädt	75. Geburtstag
Frau Edelgard Appenburg	Markranstädt	91. Geburtstag
Herr Karl Born	Markranstädt	88. Geburtstag
Herr Erhard Kaufmann	Großlehna	75. Geburtstag

## 05.02.

Frau Elfriede Peißker	Markranstädt	87. Geburtstag
Herr Jochen Nitsche	Markranstädt	75. Geburtstag
Herr Gert Schade	Göhrenz	75. Geburtstag
Herr Erwin Blüthner	Frankenheim	79. Geburtstag
Herr Karl-Heinz Heinisch	Lindennaundorf	82. Geburtstag

## 06.02.

Frau Elfriede Lenke	Markranstädt	82. Geburtstag
Herr Horst Koch	Markranstädt	88. Geburtstag
Frau Gertraude Wagner	Quesitz	86. Geburtstag

## 07.02.

Herr Heinz Neumann	Markranstädt	77. Geburtstag
Frau Gertraud Morenz	Markranstädt	88. Geburtstag
Frau Soni Rau	Göhrenz	80. Geburtstag
Herr Harti Lamers	Seebenisch	77. Geburtstag
Frau Ruth Hiller	Großlehna	83. Geburtstag

## 08.02.

Frau Anita Zorn	Göhrenz	77. Geburtstag
Frau Margarete Ohme	Frankenheim	84. Geburtstag
Frau Hannelore Siebert	Seebenisch	78. Geburtstag

## 09.02.

Herr Helmut Stotuth	Markranstädt	75. Geburtstag
Frau Hanna Raschke	Markranstädt	81. Geburtstag
Herr Kurt Wolfram Joachim Standfuß	Markranstädt	70. Geburtstag

Frau Sigrid Schlieff	Markranstädt	83. Geburtstag
Frau Margerita Schütze	Altranstädt	84. Geburtstag

## 10.02.

Frau Gerda Faustmann	Markranstädt	77. Geburtstag
Herr Klaus Schultz	Markranstädt	75. Geburtstag
Herr Horst Heinz Brasda	Quesitz	79. Geburtstag

## 11.02.

Frau Ilse Krone	Markranstädt	80. Geburtstag
Herr Fritz Schulz	Markranstädt	83. Geburtstag
Frau Brunhilde Haenel	Markranstädt	70. Geburtstag
Frau Renate Kramp	Großlehna	76. Geburtstag

## 12.02.

Herr Kurt Warken	Markranstädt	86. Geburtstag
Frau Ilse Weiße	Markranstädt	79. Geburtstag
Herr Fritz Wridt	Markranstädt	82. Geburtstag

## 13.02.

Frau Irmgard Bräuer	Markranstädt	79. Geburtstag
Herr Werner Gundermann	Markranstädt	76. Geburtstag
Frau Katharina Ritzl	Markranstädt	76. Geburtstag

Frau Elli Wicke	Markranstädt	93. Geburtstag
Frau Elfriede Hutschenreuter	Markranstädt	85. Geburtstag
Herr Tassilo Schmidt	Quesitz	70. Geburtstag
Herr Horst Riedel	Göhrenz	80. Geburtstag
Frau Ingeburg Eifert	Priesteblich	80. Geburtstag

## 14.02.

Frau Gertrud Kunze	Markranstädt	82. Geburtstag
Frau Waltraut Buslapp	Markranstädt	83. Geburtstag
Herr Rudolf Schulze	Markranstädt	77. Geburtstag
Frau Helga Wille	Frankenheim	79. Geburtstag

## SENIOREN

Die Stadt, die verbindet.

## SENIORENRAT MARKKRANSTÄDT

**Der Seniorenrat** der Stadt Markranstädt lädt ein zum Vortrag „Patientenverfügung“ am 29. Januar 2013.

Jeder Bürger kann schon in gesunden Tagen vorausschauend für die Wechselfälle des Lebens entscheiden. Thema unseres Vortrages ist die Patientenverfügung, mit der man vorab über das Ob und Wie medizinischer Maßnahmen entscheiden kann. Wer nicht möchte, dass andere über die medizinische Behandlung entscheiden, wenn man selbst dazu nicht mehr in der Lage ist, kann in der Patientenverfügung festlegen, ob bei konkret beschriebenen Krankheitszuständen bestimmte medizinische Maßnahmen gewünscht oder nicht gewünscht sind.

Referent: Herr Pilz, Betreuungsverein Landkreis Leipzig e. V.  
Ort: Mehrgenerationenhaus  
Beginn: 15.00 Uhr.

## Familienanzeigen im Markranstädter Stadtjournal

Sie möchten sich gern bei den vielen Gratulanten, z. B. zum Geburtstag oder Jubiläum bedanken – mit einer Familienanzeige im **Markranstädt informativ** erreichen Sie alle.

**Dazu können Sie uns direkt kontaktieren:**

Frau Jana Fiedler, DRUCKHAUS BORNA, Tel.: 03433 207328  
per E-Mail: misj@druckhaus-borna.de

## Schornsteinfegermeisterbetrieb

## Holger Grötzsch

Gießstraße 49, 04229 Leipzig

Telefon + Fax: 0341 4245653

E-Mail: bsmgroetzsch@yahoo.de



Innungsfachbetrieb

## Information

In allen Fragen zu Genehmigungsverfahren, bei der Errichtung von Feuerungsanlagen sowie Bauabnahmen an Schornsteinen, bin ich seit dem 01.01.2013 Ihr neuer Ansprechpartner. Dies betrifft die Gebiete Markranstädt, Quesitz, Thronitz, Döhlen, Schkölen, Lausen und Göhrenz.

## Weiter biete ich durch meinen Fachbetrieb folgende Leistungen an:

- alle wiederkehrenden Mess- und Schornsteinreinigungsarbeiten
- Querschnittsberechnung sowie Kamerabefahrung an Schornsteinen
- Heizungs-Check, Gashausschau lt. DVGW TRGI 2008
- Energieberatung, Wärmebildkamera, Blower-Door-Test
- Überprüfung von Lüftungsanlagen
- Überprüfung gewerblicher Dunstabzugsanlagen
- Dichtheitsprüfung von Abgasleitungen

**Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit.  
Ihr Schornsteinfegermeister Holger Grötzsch**

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Die Stadt, die verbindet.

## EV.-LUTH. KIRCHGEMEINDE MARKKRANSTÄDTER LAND

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung**

Schulstraße 9, 04420 Markranstädt

Tel. Pfarramt: 034205 83244; Fax: 034205 88312

Tel. Friedhofsverwaltung: 034205 88255; Fax: 034205 88312

E-Mail: kg.markranstaedter\_land@evlks.de

**Öffnungszeiten:** Di. 9 -12 Uhr / Do. 13-19 Uhr**Terminvereinbarung mit Pfr. Zemmrich** 034205 / 88388 bzw. 034205 83244**Sprechzeiten Friedhofsmeister auf den Friedhöfen:**

Markranstädt und Miltitz (Waldfriedhof): Mo. 13-16 Uhr / außerhalb der Sprechzeiten bzw. Terminvereinbarungen für Friedhöfe Kulkwitz, Quesitz und Kirchhöfe Lausen und Miltitz über Friedhofsverwaltung.

**Förderverein zum Erhalt der St. Laurentiuskirche** Tel. / Fax: 034205 87293**Veranstaltungen finden im Weißbach-Haus, Schulstr. 7 statt.****Kinderkreis:** 26.01., 09. + 23.02. um 10 Uhr**Teeniekreis:** 25.01., 08. + 22.02. um 16.30 Uhr**Gemeindeabend:** 20.02. 19.30 Uhr „Buen camino – Eindrücke vom Jakobsweg“, Christina Dahlmann und Maike Glenewinkel**Bibelgespräch mit Pfr. Zemmrich:** 22.02. 19.30 Uhr „Zwischen Heimat und Aufbruch – zur Jahreslosung 2013“**Bibelstunde:** 29.01 + 19.02. um 10 Uhr**Ü-60 Frühstück:** 23.01., 06. + 20.02. ab 9 Uhr**Seniorenkreis:** 06.02. um 14.45 Uhr – zur Vorbereitung des Weltgebetstages mit Marion Wummel**Gottesdienst im Seniorenzentrum Braustraße:** 31.01. + 21.02. um 9.45 Uhr**Seniorentanz:** donnerstags, 10.30 Uhr**Singekreis mit Fr. Dahlmann:** 20.02. um 16 Uhr im WBH**Musiktheorie:** 29.01. um 18 Uhr**Christenlehre 1. Klasse:** donnerstags 17 Uhr**Konfirmandenunterricht:** ab 15.01. dienstags Klasse 7: 16.30 – 17.25 Uhr, Klasse 8: 17.35 – 18.30 Uhr**Wöchentliche Angebote:**

Posaunenchor, dienstags 19.30 Uhr

Posaunenchor für Anfänger, donnerstags 17.00 Uhr

Kantorei, donnerstags 19.15 Uhr

**Gottesdienste:**

- Markranstädt mit Kinderbetreuung:

20.01.; 10.30 Uhr T\*/Pfr. Zemmrich

27.01.; 10.30 Uhr P\* mit Taufe/Pfr. Zemmrich

03.02.; 10.30 Uhr S\*/Vikar Schimpke und Pfr. Zemmrich

10.02.; 10.30 Uhr P\*/Lektor Dr. Hiller

17.02.; 10.30 Uhr P\*/Pfr. Zemmrich

24.02.; 10.30 Uhr P\*/Pfr. Zemmrich

- Quesitz:

20.01.; 9.00 Uhr S\*/ Pfr. Zemmrich

10.02.; 10.30 Uhr P\*/Vikar Schimpke

- Miltitz:

20.01.; 10.30 Uhr P\*/ Lektor Herr Kaufmann

03.02.; 9.00 Uhr S\*/Vikar Schimpke und Pfr. Zemmrich

17.02.; 9.00 Uhr P\*/Pfr. Zemmrich

- Lausen:

27.01.; 9.00 Uhr P\*/ Pfr. Zemmrich

10.02.; 9.00 Uhr P\*/Vikar Schimpke

24.02.; 9.00 Uhr S\*/Pfr. Zemmrich

**Besondere Veranstaltungen:**

20.01. um 16 Uhr Musikalische Andacht zum Ausklang der Weihnachtszeit mit den Chor „Cantus Verus“ in der St. Laurentiuskirche

23.02. um 17 Uhr Konzert mit „TrioColore“ aus Leipzig im Weißbach-Haus in Markranstädt, Eintritt frei (um Spende zur Deckung der Unkosten wird gebeten)

TriColore aus Leipzig laden zu einer musikalischen Reise von Südamerika bis Osteuropa, von der Welt des Tangos bis zu Klezmer-Klängen.

**Bibelwoche:**

28.01.; Markranstädt WBH I, (Mk 1, 1-5) „Der offene Himmel“

29.01.; Miltitz, Gemeindehaus II, (Mk 2, 1-12 „Das offene Dach“)

30.01.; Markranstädt LKG III, (Mk 4, 3-20 „Das offene Feld“) Eisenbahnstr. 23

04.02.; Miltitz, Gemeindehaus IV, (Mk 7, 31-37 „Die offenen Ohren“)

05.02.; Markranstädt WBH V, (Mk 8, 27-9,1 „Das offene Bekenntnis“)

Liebe Markranstädter Bürgerinnen und Bürger in allen Ortsteilen,

wenn Archäologen alte Siedlungen ausgraben und dazu als Erstes einen Hügelschnitt anlegen, sieht man – wie in einem Tortenstück – die verschiedenen Kulturen übereinander liegen. Jahrhundert türmt sich auf Jahrhundert. Man findet Gebrauchsgegenstände des Alltages, Werkzeuge und Grabbeigaben, aber auch Spuren von Katastrophen: Schlamm, verkohltes Holz und Schutt. „Wir haben hier keine bleibende Stadt, sondern die zukünftige suchen wir.“ – so lautet die Jahreslosung für 2013 aus dem neutestamentlichen Brief an die Hebräer, die zunächst die Erfahrungen der Archäologen bestätigt. Gedacht ist im Hebräerbrief aber daran, dass Christus vor den Toren der Stadt Jerusalem starb. Dies wurde dem Briefschreiber zum Bild dafür, dass einerseits alle Erlösungs- und Selbsterlösungsmechanismen innerhalb einer von Menschen gemachten Stadt grundsätzlich nicht zielführend sind und andererseits die ewige Stadt im Reich Gottes die Sehnsucht von Christen ist.

Dass wir dazu neigen, das zu verklären, was wir selbst gemacht haben, also daran hängen, was wir dachten und taten, ist grundsätzlich verständlich. Aber dieses „Abhängen“ kann zur langfristigen Gefahr werden, ja zum Untergang führen, wenn wir nicht lernen, heilsam Abstand zu nehmen. Natürlich ist die Umorientierung von der Stadt unserer Gewohnheiten auf die Stadt, die nicht wir selbst, sondern von Gott her bestimmt ist, kein fröhlicher Auszug, sondern ein Wagnis. Deshalb braucht alle Autorität und alle Lebenspraxis eine Rückbindung an Normen, die außerhalb von uns selbst liegen – für Christen bei Gott.

Dass unsere Erde heute eine vernetzte Weltstadt ist und der Impuls zu Auszug und Umorientierung ein noch nie da gewesenes Maß an Übersicht, Klarsicht, Verantwortung und Entschlusskraft nötig macht, das haben viele bereits erkannt. Der Auszug aus Gewohntem – ob nun in der Welt oder in unserer Stadt – wird Bedingungen haben. Ohne Vertrauen auf ethische Grundsätze und von allen akzeptierte Normen wird unser Denken immer wieder an die Stadtmauern stoßen – um im Bild des Hebräerbriefes zu bleiben. Durchs Tor finden wir nur, wenn allen etwas von Außerhalb erstrebenswert ist. Für Christen ist das die Frage nach Gottes Weg mit uns. Ob Sie Gott nun für relevant halten oder nicht: Für die Suche nach dem Tor sollte jeder persönlich, unsere Stadt und unsere Welt aufmerksam bleiben und sich selbst Rechenschaft ablegen über das „Abhängen“. In diesem Sinn wünsche ich Ihnen ein gesegnetes Neues Jahr 2013, Gesundheit im Rahmen des Möglichen und Kraft und Freude zu allem, was Sie sich vorgenommen haben.

Ihr Pfarrer *Michael Zemmrich*

## EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT, GROSSEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ

### Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen u. Gottesdiensten

<b>20.01.</b>	14 Uhr	Großlehna	Lektor Losse-Eder
	14 Uhr	Schkeitbar	Pfrn. Pampel (im Pfarrhaus)
<b>27. 01.</b>	10 Uhr	Altranstädt	Prädikant Pohl
<b>03.02.</b>	10 Uhr	Großlehna	Pfr. Gebhardt
	10 Uhr	Schkeitbar	Pfrn. Pampel (im Pfarrhaus)
<b>10.02.</b>	10 Uhr	Thronitz	Pfr. Gebhardt
	14 Uhr	Altranstädt	Pfr. Gebhardt
<b>17.02.</b>	10 Uhr	Großlehna	Prediger Schneider
	10 Uhr	Schkeitbar	Pfarrer (im Pfarrhaus)
<b>24.02.</b>	14 Uhr	Altranstädt	Pfr. Gebhardt

**Christenlehre** Schkeitbar freitags, 17.00 Uhr im Pfarrhaus  
**Entschieden für Christus** Kinder- und Jugendarbeit in Großlehna freitags, 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr Kindergruppe, 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr Teenies und 19.00 Uhr Jugendkreis

**Treffen der Konfirmanden** 7. und 8. Klasse – freitags 19.00 Uhr im Pfarrhaus Schkeitbar

**Bibelstunde** der Landeskirchlichen Gemeinschaft in Großlehna, mittwochs, 20.00 Uhr bei Familie Dahmann

### Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar

Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar, Brunnengasse 1 in 04523 Pegau, Tel.-Nr.: 034203 54841, E-Mail: kirchekitzenschkeitbar@kirchenkreis-merseburg.de  
 Außerdem ist unsere Pfarramtssekretärin, Frau Tintemann, immer dienstags von 15.00 bis 19.00 Uhr und mittwochs von 15.00 bis 17.00 Uhr im Pfarramt in Kitzen erreichbar.

### Krippenspiel in Großlehna und Altranstädt

In der vorweihnachtlichen Adventszeit übten die Kinder und Jugendlichen unserer Kirchengemeinden wieder ein Krippenspiel mit reichlich Fleiß ein. Neben zahlreichen Weihnachtsfeiern fanden die Mitspieler dennoch Zeit und Lust an den Proben teilzunehmen. Da viele kleine Mitwirkende in unseren Reihen standen, war uns besonders die Unterstützung der Eltern und Großeltern eine große Hilfe.

Die alljährliche Aufregung vor dem großen Auftritt am Heiligabend gehörte, wie in jedem Jahr, dazu. Sie trug aber auch dazu bei, dass es ein gelungenes Stück war.

So möchten wir uns auf diesem Wege noch einmal bei allen Krippenspielern und unterstützenden Mitwirkenden im Hintergrund bedanken.

Wir wünschen euch ein gesundes neues Jahr 2013 und freuen uns auf die nächste Spielzeit mit euch.

*Claudia und Martin Daniel*



## KATHOLISCHE GEMEINDE MARKKRANSTÄDT

Krakauer Straße 40, Tel.: 88540

**Gottesdienste** Sonntage **20.1., 27.1., 3.2., 10.2., 17.2. und 24.2.** jeweils um 9 Uhr hl. Messe

**13.2.; 9 Uhr hl. Messe** mit Aschenweihe und Erteilung des Aschekreuzes

**Beichtgelegenheit** ist an jedem Sonnabend von 17 – 18 Uhr.

Die **Gottesdienste an den Wochentagen** werden durch Vermeldung bekannt gegeben und sind dem Aushang im Schaukasten zu entnehmen.

**Gemeindeveranstaltungen** 11.2.; 15 Uhr Frauenkreis

*Pfarrer Felke*

## LANDESKIRCHLICHE GEMEINSCHAFT MARKKRANSTÄDT

Markranstädt, Eisenbahnstr. 23

Wir laden ein:

**Gemeinschaftsstunde**

Sonntags, 16 Uhr am 20.01.; 27.01.; 10.02.; 17.02.

**Familienstunde** 03.02. - 15 Uhr

**Posaunenchor** jeden Montag, 19.30 Uhr

**Bibelstunde** Mittwochs, 19 Uhr / 16.01.; 13.02.

## AUS DEN ORTSCHAFTEN

*Die Stadt, die verbindet.*

### ORTSCHAFT KULKWITZ

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Kulkwitz, Gärnitz und Seebenisch!

Ich möchte nicht versäumen, Ihnen ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013 zu wünschen.

Im Durcheinander Ende 2012 habe ich ganz vergessen, Ihnen schöne Weihnachtsfeiertage und einen guten Rutsch ins Neue zu übermitteln. Das möchte ich hiermit nachholen.

Im Jahr 2012 haben wir auch wieder eine Ausfahrt mit den Rentnern unternommen. Dieses Mal war es eine Rundfahrt in Dresden und anschließend eine Dampferfahrt durch die schönsten Gebiete der Sächsischen Schweiz. Es war ein sehr schöner Tag.

Unsere Seniorenweihnachtsfeier am 7.12.2012 im Gasthof „Grüne Eiche“ war stark besucht. Ich möchte mich noch mal recht herzlich beim „Groitzsch-Team“ für die gute Bewirtung bedanken.

Baumaßnahmen an unserer Kreisstraße haben von allen viel Rücksicht und Verständnis abverlangt. Jetzt können wir uns glücklich schätzen, eine wunderbare neue Straße zu haben.

Leider sind wir in der Umsetzung der Trockenlegung unserer beiden neuen Seen nicht weiter gekommen. Eine Behörde schiebt es der anderen zu, so dass kein Fortschritt zu erkennen ist. Deshalb habe ich mich direkt an Staatsminister Kupfer gewandt. Ich hoffe auf eine baldige Entscheidung.

Auch in diesem Jahr werden wir starke Nerven benötigen. In Markranstädt wird die Leipziger Straße vollständig überholt. Das Gleiche passiert in Göhrenz mit der Albersdorfer Straße. Vor allem für die Autofahrer bedeutet das große Umwege und viel mehr Zeitaufwand!

Nochmals ein gesundes neues Jahr 2013.

Ihr Ortsvorsteher *Dieter Trotz* im Namen des Ortschaftsrates

## KONTAKTADRESSEN

**Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0  
Fax 034205 88246  
post@markranstaedt.de

**Bürgermeistersprechstunde**

Entfällt bis auf Weiteres.  
Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an  
das Sekretariat im Rathaus,  
Markt 1, Tel. 034205 61221

*Öffnungszeiten:*

Mo / Mi geschlossen  
Di / Do / Fr 8.30 - 11.30 Uhr  
Di 13.30 - 17.30 Uhr  
Do 13.30 - 16.30 Uhr

**Bürger Rathaus Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61140 - 61143  
Fax 034205 61145

*Öffnungszeiten:*

Mo / Mi 8.30 - 14.30 Uhr  
Di 8.30 - 19.30 Uhr  
Do 8.30 - 17.30 Uhr  
Fr 8.30 - 11.30 Uhr  
Sa 9.00 - 11.00 Uhr

**Stadtbibliothek**

Parkstraße 9  
04420 Markranstädt  
Tel. 034205 44752  
Fax 034205 44761  
*Öffnungszeiten:*  
Mo / Di / Do 10.00 - 12.30 Uhr  
Mo 13.30 - 16.00 Uhr  
Di 13.30 - 17.00 Uhr  
Do 13.30 - 19.00 Uhr  
Fr 10.00 - 13.00 Uhr

**Heimatmuseum**

Altes Ratsgut, Hordisstraße 1  
(Eingang Gebäuderückseite)  
*Öffnungszeiten:*  
zur Zeit geschlossen

**Büro für Stadtgeschichte**

Leipziger Straße 17  
04420 Markranstädt  
Tel. 034205 208949  
*Bürozeiten:*  
Di und Do 9.00 - 11.30 Uhr  
Di 14.00 - 16.00 Uhr

**Jugendbegegnungszentrum  
Markranstädt**

Am Stadtbad  
Tel. 034205 417228

**Jugendclub Großlehna**

Merseburger Straße 4  
Tel. 034205 418618

**Seniorenrat der Stadt Markran-  
städt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
senioren@markranstaedt.de  
*Sprechzeit:*  
Mo – Fr 18.00 – 20.00 Uhr  
Vorsitzender:  
Herr Wotschke, Tel. 034205 42430  
Stellvertr. Vors.:  
Herr Meißner, Tel. 034205 88906  
Beisitzerin:  
Frau König, Tel. 034205 85531

**Sprechstunde des Friedensrichters**

Schiedsstelle, Frau Frackmann  
jeden 2. Donnerstag im Monat  
18.00 - 19.00 Uhr  
Rathaus, Markt 1, Zimmer 1  
(Eingang Kreuzungsbereich)

**Jobcenter Leipziger Land**

Servicehotline:  
03437 9843430

**Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig**

Herr Köhler,  
Tel. 03437 9843635

**Notrufnummern**

Vertragsärztlicher Notdienst:  
0341 19292  
Feuerwehr / Rettungsdienst:  
112  
Polizei: 110  
Rettungswache Markranstädt:  
034205 88320  
Polizeiposten Markranstädt:  
034205 7930  
Polizeirevier Markkleeberg:  
0341 35310

**Beratungsstellen****Allgemeine Beratungsstelle**

„Durchblick“  
Mehrgenerationenhaus  
Weißbachweg 1  
Tel. 034205 699780  
durchblick@markranstaedt.de

*Öffnungszeiten:*

Di und Do 8.00 - 12.00 Uhr  
Di 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Beratungsstelle der Diakonie  
Leipziger Land**

Schulstraße 7  
Beratung für Kinder, Jugendliche  
und Familien  
Tel. 034205 209545 (Do 9-17 Uhr)  
Schuldnerberatung  
Tel. 034205 209390 (Di + Mi)

**Beratungsstelle des DRK Kreisver-  
bandes Leipzig-Land e. V.**

Suchtberatung  
Tel. 034205 44340  
Schwangerschafts-, Familien-,  
Ehe- und Lebensberatung  
Tel. 034205 84280

**Energieberatungsstelle der Ver-  
braucherzentrale Sachsen**

jeden 4. Donnerstag im Monat  
15.00 - 18.00 Uhr  
im Mehrgenerationenhaus  
Terminvergabe unter 0180 5797777  
und 034205 61114 (Bürgerrathaus)

**Rentenberatung des Versiche-  
rungsältesten der Deutschen Ren-  
tenversicherung Mitteldeutschland**

jeden 2. und 3. Montag im Monat  
von 15.00 - 19.00 Uhr im Mehrgene-  
rationenhaus, Weißbachweg 1,  
Tel. 0341 3586624

**Kindertageseinrichtungen / Horte****Ev.-Luth. Kindertagesstätte**

„Marienheim-Storchennest“  
Marienstraße 5 - 7, Markranstädt  
Tel. 034205 87337

**Kindertagesstätte Am Hoßgraben  
(AWO)**

Am Hoßgraben 7, Markranstädt  
Tel. 034205 88220;  
Außenstelle Weißbachweg  
Tel. 034205 44927

**Kita „Forscherinsel“ (AWO)**

Am Alten Bahnhof 21 A,  
OT Seebenisch, Tel. 034205 411382

**Kita „Spatzennest“ (DRK)**

Dorfstraße 1, OT Räpitz  
Tel. 034444 20138

**Kita „Spatzenhaus“**

(Volkssolidarität)  
Sportlerweg 5, OT Altranstädt  
Tel. 034205 99245

**Hort Markranstädt / Baumhaus  
(AWO)**

Neue Straße 29, Markranstädt  
Tel. 034205 209341

**Hort „Weltentdecker“ (AWO)**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58878

**Hort Großlehna (Volkssolidarität)**

Schwedenstraße 1, OT Großlehna  
Tel. 034205 427613

**Schulen****Grundschule Markranstädt**

Neue Straße 31  
Tel. 034205 87122

**Grundschule Kulkwitz**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58879

**Grundschule „Nils Holgersson“**

Schwedenstraße 1, OT Großlehna  
Tel. 034205 42760

**Mittelschule Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88257

**Gymnasium Schkeuditz**

**Haus Markranstädt**  
Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88005

**Musik- und Kunstschule**

„Ottmar Gerster“  
Unterrichtsorte: Gymnasium, Grund-  
schulen Markranstädt, Großlehna  
und Kulkwitz  
Tel. 03433 26970

**Mehrgenerationenhaus / Volks-  
hochschule Leipziger Land**

Weißbachweg 1  
Tel. 034205 449941 + 449942  
*Büro- und Öffnungszeiten:*  
siehe Seite 18

## IMPRESSUM

**Markranstädt informativ**  
Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt  
Markranstädt mit den Ortschaften  
Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz,  
Quesitz und Räpitz

**Herausgeber:**  
Stadt Markranstädt  
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**  
Stadt Markranstädt  
**Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:**  
Stadtverwaltung, Frau Schoppa, Frau Helbig  
oder die Beitragsverfasser

**Grafisches Konzept / CI:**  
Sehsam. Büro für Gestaltung

**Verantwortlich für das Markranstädter  
Stadtjournal und Anzeigen:**  
Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)  
**Gesamtherstellung:** Druckhaus Borna  
Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna  
Tel. 03433 207328 • Fax 207331  
www.druckhaus-borna.de  
**Vertrieb:** Druckhaus Borna  
Erscheint monatlich mit einer Auflage von  
14.000 Exemplaren, kostenlos an die Firmen  
und Haushalte in Markranstädt und seinen  
Ortsteilen sowie zusätzlich in Rückmarsdorf,  
Kitzen und Dölzig. Zusätzliche Exemplare  
erhalten Sie über die Stadtverwaltung.  
**Laufende Ausgaben-Nr.:** 31 (1 / 2013)  
**Erscheinungstermin:** 19.01.2013  
**Redaktionsschluss:** 03.01.2013

Die nächste Ausgabe erscheint am  
16.02.2013, Anzeigen- und Redaktions-  
schluss ist der 31.01.2013.

**AUTOTIPP**

**TÜV SÜD: Was sich 2013 für Autofahrer ändert**

Neue Führerscheine samt geänderter Regeln, mehr Umweltzonen, höhere Bußgelder und vielleicht eine Neuordnung der Flensburger Verkehrssünderdatei – das sind nur einige der Änderungen, die 2013 auf die Autofahrer zukommen. Eine Übersicht über die wichtigsten Punkte von den TÜV SÜD-Experten. Es sind zum einen Vorgaben der Europäischen Union, die im neuen Jahr für deutsche Autofahrer Veränderungen bringen. Dazu gehört der neue Führerschein. Aber natürlich haben auch nationale Entwicklungen ihre Auswirkungen. „Ein kleines Beispiel sind die seltenen, speziellen Versicherungstarife für Frauen“, sagt Eberhard Lang von TÜV SÜD. „Die Bevorzugung oder Benachteiligung eines Geschlechts ist ab dem Jahreswechsel bei keiner Versicherung mehr zulässig.“ Bedeutendere Änderungen gibt es auf anderen Gebieten.

**Führerschein:** Vom 19. Januar an gibt es neue Plastikkarten als Nachweis der Fahrerlaubnis. Sie sind ab dann nur noch 15 Jahre gültig. „Ganz wichtig: Das gilt nur für das Dokument selbst“, sagt der Experte von TÜV SÜD. „Die Fahrerlaubnis selbst ist nach wie vor unbegrenzt gültig.“ Nach Ablauf der Frist müsse lediglich ein neuer Führerschein ausgestellt werden. Gesundheitschecks sind nicht vorgesehen. Bisherige Führerscheine gelten übrigens noch bis 2032 unbefristet weiter.

**Zweiräder und Kraftfahrzeug-Kombinationen:** Veränderungen stehen bei der Fahrerlaubnis für Motorräder und bei Kombinationen von Kraftfahrzeugen mit Anhängern an. Die wichtigsten Neuerungen für Biker auf einen Blick: Die Geschwindigkeitsbegrenzung von 80 Kilometern pro Stunde für den 16 und 17 Jahre alten Biker-Nachwuchs (Führerscheinklasse A1) wird ersatzlos gestrichen; die Leistungsbeschränkung von maximal 11 kW bei 125 Kubikzentimetern gilt weiter. Dabei darf das Verhältnis von Leistung/Gewicht von höchstens 0,1 kW/kg nicht überschritten werden. Mehr Leistung auf die Straße bringen dürfen dagegen Motorradfahrer ab 18 Jahren: anstatt 25 dann 35 kW in der Klasse A2 (Leistung/Gewicht nicht mehr als 0,2 kW/kg).

**Für den Klassenaufstieg gilt:** Jeweils nach zwei Jahren mit praktischer Prüfung. Selbst beim Aufstieg in den unbegrenzten

Fahrspaß der Klasse A. Führerschein-Neulinge erkundigen sich zusätzlich am besten bei ihrer Fahrschule oder der zuständigen Behörde. Wer schon im Besitz der Fahrerlaubnis ist, kommt in den Genuss der Besitzstandsregelung und darf mindestens all das fahren, was bisher von der Genehmigung gedeckt war.

**Parken:** Gerade in Großstädten ist das Parken in den vergangenen Jahren immer teurer geworden. Nun sollen auch die Verwarngelder bei Falschparken drastisch steigen. Für manche Fälle ist zum 1. April eine Verdoppelung geplant. Die Erhöhung muss allerdings noch parlamentarische Hürden nehmen.

**Punkte:** Ähnlich sieht es mit einem Plan des Bundesverkehrsministers aus. Der möchte noch 2013 das Flensburger Punktesystem reformieren. Das letzte Wort hat jedoch der Bundestag. Einen Termin für eine Abstimmung gibt es noch nicht.

**Sparen:** Gar keine Probleme mit Umweltzonen haben Elektrofahrzeuge. Wer ein solches bereits besitzt oder bald kauft, hat Vorteile bei der Steuer. „Bei Anschaffung eines Nullemissionsfahrzeuges bis Ende 2015 gibt es für zehn Jahre eine Befreiung von der Kfz-Steuer. Die Regelung gilt rückwirkend für alle Fahrzeuge, die seit dem 18. Mai 2011 zugelassen wurden“, sagt Lang. Bisher dauerte die Steuerbefreiung nur fünf Jahre. Dagegen sinkt die Förderung der Nachrüstung von Partikelfiltern für Diesel. 2013 beträgt sie nur noch 260 statt 330 Euro.

**Spritpreise:** Das Bundeskartellamt will im neuen Jahr die von der Regierung beschlossene Markttransparenzstelle einrichten. Über eine Online-Plattform sollen sich Verbraucher so laufend über aktuelle Kraftstoffpreise informieren können.

[www.tuev-sued.de](http://www.tuev-sued.de)

<p><b>AUTOHAUS DÖLZIG</b></p> <p>Frankenheimer Straße 26 04435 Schkeuditz/OT Dölzig</p> <p><b>Tel.: 034205 86457</b> <a href="mailto:autohausdoelzig@web.de">autohausdoelzig@web.de</a></p>	<p>⇒ <b>Service/Inspektion</b></p>
	<p>⇒ <b>Ölwechsel 9,85 €</b> zuzügl. unser Material</p>
	<p>⇒ <b>Fahrzeugaufbereitung</b></p>
	<p>⇒ <b>Hängerverleih</b></p>
	<p>⇒ <b>Umrüstung auf Gas oder Ethanol</b></p>

Fahrschule

LUPA

Inhaber  
S. Reinhardt

seit  
1977



**Am Hoßgraben 11**  
**04420 Markranstädt**  
**mobil: (01 70) 7 37 10 40**  
**E-Mail: [fahrschule-lupa@t-online.de](mailto:fahrschule-lupa@t-online.de)**  
**Telefon: 034205 58309**

# FAHRSCHULE GRIMM

Inh.: Dipl.-Verkehrsing. (FH) Harry Grimm

- PKW und LKW
- Berufskraftfahrer Aus- u. Weiterbildung
- Motorrad
- Sportbootführerschein Binnen- und Seeausbildung
- Punkteabbau
- Ladungssicherung
- Gabelstaplerausbildung

Ausbildung mit Bildungsgutschein möglich!

Nächster Kurs ab 4. Februar 2013

Lützner Straße 22

04420 Markranstädt

Tel.: 034205 84025

Funk: 0177 2806386

\* Qualitätsgeprüfte Fahrschule zertifiziert nach AZWV/AZAV  
 \* Zugelassene Ausbildungsstätte der Arbeitsagenturen

[www.fahrschule-hg.de](http://www.fahrschule-hg.de)





# Die ganze Region kompakt – informativ – aktuell

Vor den Toren der Stadt Leipzig bietet der Landkreis Leipzig eine große Vielfalt touristischer Angebote. Von den Seen, Flüssen und Kanälen des sich rasant entwickelnden Leipziger Neuseenlandes, über das idyllische Muldental bis zur beliebten Ausflugsregion des Kohrener Landes – es gibt jede Menge zu entdecken und erleben.

Das **FREIZEIT & TOURISMUS Journal** für den Landkreis Leipzig berichtet für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Veranstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region – vier Mal im Jahr. Mit dem Innenteil **KULTURENDECKER** verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung.

**Sie erhalten das Journal:** in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels, Gaststätten – an insgesamt 800 Verteilerstellen

*Gehen Sie auf Entdeckungsreise!*

## Zeitreise

### Richard ist Leipziger

Anlässlich des 200. Geburtstages von Richard Wagner in diesem Jahr unterhielt sich unser Journal mit Thomas Krakow, dem Leipziger Wagner-Verbandschef.

Der Städtische Koordinator für die Feierlichkeiten rund um den 200. Geburtstag von Wagner bringt einem sanft den Menschen, der sich hinter dieser großartigen und Ehrfurcht einflößenden Musik verbirgt näher. „Richard Wagner war ein zwiespältiger Charakter, ein Egozentriker und sein eigenes Selbstvermarktungsgenie“, kann Krakow über die Persönlichkeit Wagner berichten ...

*(aktuelle Ausgabe, Seite 10-12)*



## Sport



### Die Sportstadt Borna – Vereinsvielfalt in modernen Sporteinrichtungen

In der Großen Kreisstadt Borna trainieren über 2.000 Sportler in 25 Sportvereinen, die die ganze Bandbreite der verschiedenen Sportarten abdecken. Bei den Investitionen in die sportliche Infrastruktur der Stadt Borna ragen besonders die von 2010 bis 2012 komplett sanierte Schwimmhalle und die heutige Glück-Auf-Sporthalle in Borna-Nord heraus. Das **FREIZEIT & TOURISMUS Journal** berichtet ausführlich neben den getätigten Investitionen, auch über die erfolgreich absolvierten Sportveranstaltungen aus dem vergangenen Jahr sowie über geplante Aktivitäten im Jahr 2013. Für die Bornaer und seine Besucher gibt es das ganze Jahr über viele Möglichkeiten aktiv am Bornaer Vereinsleben teilzunehmen.

*(aktuelle Ausgabe, ab Seite 40)*

## Seen

### Zwenkauer See – Auch 2013 Investitionen geplant

Eine Schiffstour auf der „Santa Barbara“ – mindestens einmal im Jahr sollte das zum Pflichtprogramm für interessierte Besucher des Leipziger Neuseenlandes gehören. Denn aus der Schiffsperspektive lässt sich die rasante Entwicklung des Zwenkauer Sees am besten nachvollziehen. Im Jahr 2013 starten weitere Baumaßnahmen für den technischen Hafen, also z.B. Tankstelle und Bootsbauergewerk, eine Hafenmeisterei soll folgen. Unmittelbar neben dem Hafen entsteht bereits eine Flaniermeile mit Kinderspielplatz, Sitzgelegenheiten und Info tafeln ...

*(aktuelle Ausgabe, Seite 14-15)*





**Eine musikalische Weltreise**

In den Wintermonaten ist Ballsaison – in Wien, Hamburg oder Dresden. Aber auch im Leipziger Land. Der Unternehmerball in Markkleeberg, der Handwerkerball in Bad Lausick und der Orchesterball in Borna gehören seit Jahren zu den ganz besonderen Anlässen.

Der Orchesterball findet am 16. Februar 2013 bereits zum 7. Mal statt. Gastgeber ist der Förderverein des Leipziger Symphonieorchesters e.V. Insider wissen, der Orchesterball ist einzigartig.

*(aktuelle Ausgabe, ab Seite 45)*

**Gehen Sie doch mal auf Streifzug durch das Land des Roten Porphyrs!**

Rot und geheimnisvoll leuchtet der Rochlitzer Porphyr in den Steinbrüchen auf dem Rochlitzer Berg. Seine Farbe und Beschaffenheit machen ihn weltweit besonders – und so einmalig, dass er im Herbst 2012 zum viertschönsten Geotop Deutschlands als Teil des Geoparks „Porphyreland, Steinreich in Sachsen“ gewählt wurde.

*(aktuelle Ausgabe, ab Seite 48)*



**Der Kulturentdecker**

In jedem **FREIZEIT & TOURISMUS Journal** für den Landkreis Leipzig finden Sie den integrierten **KULTURENTDECKER** – den Veranstaltungskalender für das jeweilige Quartal. Dieser enthält neben den aktuellen Terminen für Ausstellungen, Feste, Messen etc. auch einen Serviceteil mit den Adressen von ausgewählten Veranstaltungsorten, Sehenswürdigkeiten sowie den Tourist- und Stadtinformationen, wo Sie weiterführende Informationen erhalten.

*(aktuelle Ausgabe, ab Seite 25)*



Das **FREIZEIT & TOURISMUS Journal** finden Sie auch digital unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

## GESUNDHEIT / FITNESS

## Figur Center – Neueröffnung im Med4Fit

Mit dem Jahreswechsel hat jeder die besten Vorsätze. Wer jetzt abnehmen oder seinen Körper straffen will, ist im Med4Fit in Markranstädt genau richtig. Pünktlich dafür gab es dort im Januar eine Neueröffnung. Das Figur Center arbeitet unter dem Motto: „Ich ess' mich schlank!“ und ist in das gesundheitsorientierte Training des 750 qm großen Medical-Fitness-Studios integriert, hat aber einen komplett separaten Bereich. Dort finden spezielle Checks, Beratungen und individuelle Workouts statt. Die Checks ermitteln anhand der Anamnese und verschiedener Analysen den Stoffwechselzustand der jeweiligen Person und so den genauen Kalorien-Grundumsatz. Eine ausgeklügelte umfangreiche Software stimmt dann die Ernährungsberatung und Planung individuell ab. In 3 Phasen erhält man jeweils ein detailliertes Exposé seiner Gesundheits-, Körper- und Ernährungsdaten. Begleitet werden sollten die Maßnahmen durch ein wirkungsvolles Training. Dies ist im Figur Center selbst in einem Spezialworkout möglich. Die dort vorhandenen, optimierten Geräte ermöglichen in 30 Min. Training pro Woche noch bessere Erfolge. Monatliche Kontrollen in weiteren persönlichen Terminen, helfen jedem auf Kurs zu bleiben und seine Ziele, durch die ständige Anpassung der Ernährung und des Trainings schneller zu erreichen. Wem das nicht reicht, der kann natürlich alle abwechslungsreichen Angebote des Studios mit nutzen. Bei allem Abnehmen geht es im Figur Center nicht um strenge Diät oder ein massives Training, meist ist eine Ernährungsumstellung und moderate gezielte Bewegung der richtige Weg seinen Stoffwechsel in Schwung zu bringen. Teilnehmer des Programms meinten dazu: „Noch nie hat abnehmen so viel Spaß

gemacht.“ Das kann auch Hagen Hering, der das Med4Fit für Figur und Ernährungs-Coaching zertifizieren lies, bestätigen. „Ich muss sagen, ich habe seit Jahren versucht, ohne mich viel einzuschränken, abzunehmen, hatte aber nie Erfolg. Jetzt sind dank Figur Center 4 kg in 4 Wochen runter. Das hat mich überzeugt das Programm neben den anderen Dingen, wie unserem Institut für Gesundheitssport, Trainingsanalyse und Rücken Center in das Med4Fit zu holen. Im Übrigen ich berate Sie gern selbst!“ Zum Einstieg gibt es natürlich eine Aktion bei dem jeder einiges sparen kann. Weitere Infos unter [www.med4fit.de](http://www.med4fit.de), Telefon: 034205 411311 oder vor Ort in Markranstädt, Teichweg 16.



## OPTIKER WINKLER (EHM. OPTIK HEINRICH)

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN EIN GESUNDES  
NEUES JAHR UND BEDANKEN UNS FÜR DAS  
ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN.

WIR FREUEN UNS, IHNEN WEITERHIN MIT  
UNSEREM SERVICE UND UNSEREN LEISTUNGEN  
ZUR SEITE ZU STEHEN.

OPTIMALE BERATUNG FÜR ERSTKLASSIGEN  
SEHKOMFORT MITTELS COMPUTERUNTER-  
STÜTZTER BRILLEN AUSWAHL

INDIVIDUELLE KONTAKTLINSENANPASSUNG

VERTRÄGLICHKEITSGARANTIE  
FÜR ALLE MARKENBRILLENGLÄSER

KOSTENLOSE BRILLENINSPEKTION  
INKL. ULTRASCHALLREINIGUNG

NUTZEN SIE UNSERE ANGEBOTE UND BESUCHEN SIE  
UNS IN UNSEREN NEUEN GESCHÄFTSRÄUMEN.

LEIPZIGER STRASSE 1A      SÜDSTRASSE 13  
04420 MARKRANSTÄDT      04178 BÖHLITZ-EHRENBERG  
TEL.: 034 205 / 87 326      TEL.: 0341 / 4 512 766

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH



### Sozialstation Markranstädt

#### Unsere Leistungen für Sie:

- Häusliche Kranken- und Altenpflege (bei Bedarf auch nachts)
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Essen auf Rädern
- medizinische Fußpflege
- Betreutes Wohnen in den Marktarkaden in Markranstädt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha u. Zwenkau



**Pflegedienstleiterin**  
**Sabine Niedermeyer**  
Zwenkauer Straße 6–8  
Tel.: 0342 05 / 87 116  
Fax: 0342 05 / 87 116



Markranstädt  
informativ  
*online*



[www.druckhaus-bornade.de](http://www.druckhaus-bornade.de)

**GESUNDHEIT**

**Muschelessen satt**

... unter diesem Motto erwartet Sie die meri SAUNA in Markranstädt jeden Mittwoch, ab dem 09.01.2013 bis Ende Februar. Es dreht sich alles um das Thema Miesmuscheln. Ob im Weißweinsud mit Gemüse und dazu ofenfrisches Baguette oder angerichtet mit Nudeln: das sind Muscheln angeschwenkt mit Spaghetti, Gemüse, Knoblauch, Lauch sowie Tomaten. Diese Spezialität können Sie als „all you can eat“ oder als Portion genießen. Des Weiteren bietet Ihnen das meri Team Saunaabende mit dem Thema: Flussreisen durch die ganze Welt. An diesen Themenabenden sind auch beide Restaurants in der meri Sauna in die jeweilige besuchte Region mit eingebunden und die „Crew“ bietet dem Gast landestypische Speisen und Getränke aus dem befreundeten Nachbarland an. So fährt das „Schiff“ am 1. Februar 2013, um 19.00 Uhr, auf der Moldau in die Tschechische Republik. Bei verschiedenen Aufgüssen in der Sauna, inkl. einem Getränk, lernen Sie Ihr Reiseziel auf eine ganz besondere Art kennen.

Weiter geht die Reise am 1. März 2013, um 19.00 Uhr, da führt die „Fahrt“ auf der Seine durch Frankreich. Dort erwarten Sie, ob Sauna oder Restaurant, lukullische Gaumenfreuden. Die meri SAUNA bietet Ihnen Saunieren in einem einzigartigen Naturgartensystem mit eigenem Naturschwimmteich an. Ob Sie nun alle sechs Saunatypen auf einmal ausprobieren, Massagen in der Wellnessabteilung genießen oder sich in die verschiedenen Ruheazonen zurückziehen möchten – Ihnen werden alle Wünsche erfüllt. Das tuli RESTAURANT, eines der beiden Restaurants, ist nur für Saunagäste vorbehalten und direkt vom Hauptraum der Innensaunen aus begehbar. Hier können Sie



sich mit Speisen und Getränken stärken oder einfach bei einem Getränk die romantische Atmosphäre des Kaminzimmers genießen. Das meri RESTAURANT kann auch von Gästen besucht werden, die nicht Gäste des Saunabereichs sind. Die Küche wird durch eine Mischung aus regionaler sowie mediterraner Küche geprägt. Schauen Sie doch einfach mal rein. Tickets erhalten Sie unter: info@meri-sauna.de oder per Telefon: 034205 417202. Übrigens, schon mal an Ostern denken!

red



Jeden Dienstag  
4 Stunden saunieren  
für nur 13,50 €

am Kulkwitzer See

Sauna | Schwimmteich | Wellness | Restaurant | Freisitz  
[www.meri-sauna.de](http://www.meri-sauna.de) / Karlstr. 91, Markranstädt  
Telefon: 034205 / 417 202



**PFLEGEDIENST ENGEL**



**Schöne geräumige Wohnungen erwarten Sie:**

In Markranstädt in der Leipziger Straße oder im Volkshaus – zentral gelegen, mit guter Bus- und Bahnanbindung. Sie möchten nach Leipzig? In Leipzig-Gohlis in der Breitenfelder Straße oder der Magdeburger Straße – gute Straßenbahnanbindung! Pflegekräfte stehen Ihnen in jedem Objekt für eine umfassende Betreuung und Pflege zur Seite. Probieren Sie uns aus, wir freuen uns auf Sie!



**AMBULANTE PFLEGE, BETREUTES WOHNEN, VERHINDERUNGSPFLEGE, BETREUUNG FÜR DEMENZ**  
in Markranstädt und Leipzig, Telefon: 034205 99233, Funk: 0173 3917543  
[www.pflegedienst-engel.de](http://www.pflegedienst-engel.de) / [www.pflegedienst-markranstaedt.de](http://www.pflegedienst-markranstaedt.de) / [www.unternehmensgruppe-magli.de](http://www.unternehmensgruppe-magli.de)

## GASTRONOMIE



## Wirtshaus „Seenswert“ – Sehenswert!

Im kleinen Ort Göhrenz bei Markranstädt ist seit nun schon über einem Jahr, das idyllisch gelegene „Wirtshaus am See“ für seine Besucher präsent. Bei zahlreichen Veranstaltungen wie Kabarett, Ausstellungen und Konzerten hat der Gast die „Qual der Wahl“. Für jeden Geschmack, jede Altersgruppe richtet das Team um Tobias Köhler und Steffen Krüger Veranstaltungen aus und hoffen den richtigen Geschmack ihrer Gäste zu treffen.

Die aus dem Café Krüger bekannten hausgemachten Konditoreispezialitäten und Eiskreationen werden Ihnen nun auch am Kulkwitzer See zu einer großen Auswahl an Getränken und Kaffeespezialitäten serviert.

In den ebenerdig gelegenen Gasträumen können Sie neben traditioneller deutscher Kochkunst auch ausgesuchte kanarische Leckerbissen genießen. Bei den von den Wirtsleuten professionell organisierten Events und sonstigen festlichen Anlässen, werden auch gern weitere kulinarische Überraschungen sowie mediterrane Leckerbissen dem neugierigen Gaumen dargeboten.

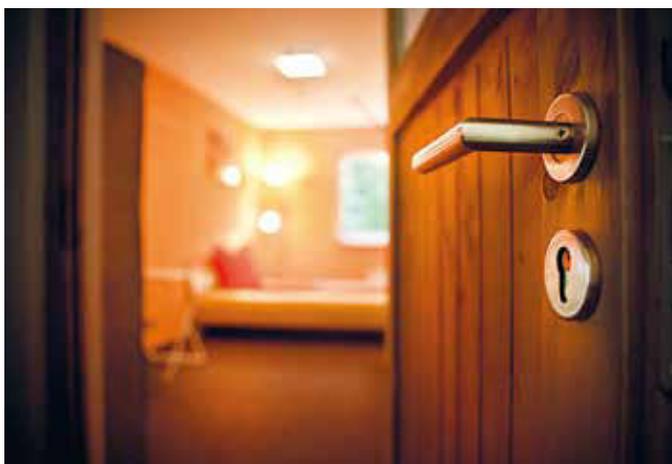
Haben Sie sich und Ihre Gäste dabei richtig ins „Zeug“ gelegt, können Sie auch in der Herberge preiswert übernachten und so Ihre Festlichkeit, ohne unangenehme Überraschungen, ausklingen lassen.

Einkehrer von Rad- und Wandertouren oder Freunde des Seesports können sich nach einem anstrengenden und erlebnisreichen Tauchgang in der Herberge entspannen. Auch an die „kleinen“ Gäste wurde mit einem Spielplatz gedacht, auf dem sie sich austoben können und den Eltern einige ruhige Minuten genießen lassen.

Sollten Sie jedoch lieber bei sich in der „guten Stube“ feiern wollen, so bietet Ihnen das „Wirtshaus am See“ auch ihren hauseigenen Cateringservice an. Das SeensWERT Catering steht für professionelle Veranstaltungen. Sei es Ihre private Feier, eine Hochzeit, Ihr Geburtstag oder eine Firmenveranstaltung, das Team steht Ihnen mit großem Engagement zur Seite. Die Kompetenzen umfassen sowohl die Planung als auch die komplette Organisation von Veranstaltungen jeder Größenordnung. Vom Kindergeburtstag bis zum Firmenfest sichern die Inhaber jedes Event in hoher Qualität ab.

Lassen Sie sich gern beraten zum Konzept, dem Speiseangebot und der technischen Ausstattung, welche Ihnen auch gern zur Verfügung gestellt wird. Aufgrund der weitreichenden Kontakte in die Kunst- und Kulturszene werden Ihnen, bei Bedarf, Künstler vermittelt die optimal zu Ihrem Fest passen.

red



**NEU: Jetzt auch Catering ...**

**...für den Kindergeburtstag bis hin zur Firmenfeier!**

Restaurant • Brunch • Konzert • Kabarett • Ausstellung  
Lesungen • Herberge • Veranstaltungslocation

Informieren Sie sich über unsere aktuellen Veranstaltungen unter  
[www.wirtshaus-seenswert.de](http://www.wirtshaus-seenswert.de)

Albersdorfer Straße 25  
04420 Markranstädt OT Göhrenz  
Tel. u. Fax: 034205/88581  
Email: [info@wirtshaus-seenswert.de](mailto:info@wirtshaus-seenswert.de)

**Ab sofort geänderte Öffnungszeiten  
(bis zum 01.04.2013):**  
Fr. ab 15 Uhr • Sa. u. So. ab 11 Uhr  
Do. zu geplanten Events

**GESUNDHEIT**

**19. Januar 2013 – Eröffnung Mallialounge in Markranstädt – Sie sind herzlich eingeladen!**

Am 19. Januar 2013 von 10.00-18.00 Uhr eröffnet die zweite Mallialounge Deutschlands in Markranstädt.

Mallia ist der natürliche Weg, um die eigene Lebensqualität deutlich zu steigern und sich zu bewegen, ohne zu trainieren im herkömmlichen Sinne oder zur Therapie zu gehen. Mallia ist einfach bewegend und funktionell zugleich. Das Konzept motiviert Menschen zum gesundheits- und ganzkörperorientierten Zirkeltraining verbunden mit unserem EMS – Training, übrigens einmalig in Markranstädt und Umgebung! Mallialounge bietet durch das benutzerfreundliche Chipkartensystem den Einstieg in das Personal-Training. Mallia ist innovativ, ressourcenschonend, energieeffizient und vor allem natürlich.



Durch natürliches Training an den chipkartengesteuerten Geräten wird es möglich sein, unter fachkompetenter Betreuung durch ausgebildete Personaltrainer (Dipl.-Sportpädagogen und Physiotherapeuten) seine persönlichen und gesundheitlichen Ziele zu erreichen.

Doch was ist das Besondere an der Mallialounge? Hier steht die ganzheitliche Betreuung der „Mallianer“ an erster Stelle, dies ist durch fachkompetente Betreuung gesichert. Ganzheitlich bedeutet dabei, exklusive und vor allem individuelle Betreuung zu schaffen, eben so individuell wie jeder selbst ist.

Außerdem sorgt die exklusive Atmosphäre der Lounge für ein maximales Wohlbefinden. Dazu kommen die bequemen Geräte, die momentan die innovativsten und modernsten Geräte auf dem deutschen Markt sind.

Natürlich geht es aber nicht nur an den Geräten zu. Die Mallia-bar basiert auf ökologischer Basis und beinhaltet reichhaltige, natürliche Säfte, Eiweißdrinks und Smoothies.

Alle Neukunden, die bis zum 31. Januar 2013 einen Vertrag mit der Mallialounge abschließen wollen, erhalten ein ganz spezielles Angebot.

Und die Neuanmeldung ist super einfach: Auf der Internetseite [www.mallialounge.de](http://www.mallialounge.de) kann man sich einfach und bequem von zu Hause aus anmelden. Der Vertrag wird dann unkompliziert per Post zugestellt.

Sollten sich Kunden in den ersten drei Monaten nicht von diesem Konzept überzeugen lassen, kann man genauso einfach seinen Vertrag nach dem Probevierteljahr wieder kündigen.

Außerdem verlost die Mallialounge unter allen Facebookfans und Voranmeldern zwei Jahresmitgliedschaften.

Mallialounge, Schkeuditzer Str. 9, 04420 Markranstädt (direkt am Markt), Tel.: 034205 42028, [www.mallialounge.de](http://www.mallialounge.de), [www.facebook.com/mallialounge](http://www.facebook.com/mallialounge)

Gleichzeitig mit der Mallialounge eröffnet gleich nebenan LieberLilaMassagen ihre 2. Filiale (neben der Filiale in der Leipziger Münzgasse) ein kleines aber feines Massagestudio. Neben klassischer Massage bieten die Mitarbeiterinnen von LieberLila auch die einzigartige Bürstenmassage, Narbenmassagen sowie Ganz- und Teilkörpermassagen an.

Lassen Sie sich von einem tollen Eröffnungsangebot überzeugen und verwöhnen! [www.lieberlila.de](http://www.lieberlila.de)

Genießen Sie Ihr Leben, Ihre Zeit mit Freunden und einen gesunden Körper mit mallia, Ihrem Bewegungssystem zwischen Fitness und Reha.

**ANGEBOT**  
bis 31.01.2013

statt ~~11,- €~~  
**nur 7,99 €**

pro Woche für 12 Testwochen (ohne Vertragsbindung)

**EMS-Training**  
ab 19,90 € pro Woche

Schkeuditzer Str. 9  
04420 Markranstädt  
Telefon: 034205 42028



*Sebastian (29) & Juliane (27)  
(Trainer)*

**EINLADUNG ZUR ERÖFFNUNG**  
am 19.01.2013, 10:00 - 18:00 Uhr

Jetzt noch Gründungsmitglied werden und profitieren bis 31.01.2013

**mallialounge**  
einfach natürlich  
[www.mallialounge.de](http://www.mallialounge.de)

**Monique Seebach**  
Physiotherapeutin



**Neueröffnung** Sie sparen 50%

**Eröffnungsangebot**  
45 min. Massage nach Wahl

statt 36,- € **für nur 18,- €**

Massagen im Fitness-, Gesundheits- und Wellnessbereich im Studio oder bei Ihnen

in Markranstädt  
Schkeuditzer Str. 9  
direkt am Markt

Telefon 0163 5747088  
E-Mail [massagen@lieberlila.de](mailto:massagen@lieberlila.de)  
Internet [www.lieberlila.de](http://www.lieberlila.de)

**BILDUNG / ARBEIT**

**ANZEIGENSCHALTUNG GEWERBETREIBENDE**

**Kontakt und Ansprechpartner:**

telefonisch Uwe Wenzel, 0151 28216080,  
per E-Mail uwe.wenzel@druckhaus-borna.de

Sozialstationen/ Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH



Wir sind Partner in allen Fragen der qualitätsgerechten Alten- und Krankenpflege. Unser langjährig bestehender Bereich der ambulanten Pflege wächst weiter. Daher suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt professionelle Verstärkung an den Standorten Markranstädt und Zwenkau:

**Krankenpfleger, Gesundheits-, Altenpfleger (m/w)**

Was Sie mitbringen sollten:

- eine abgeschlossene Ausbildung in einem der oben genannten Berufe
- Eigenverantwortung, Entscheidungsfreude u. Flexibilität
- ein hohes Maß an kompetentem und freundlichem Auftreten
- körperliche Fitness
- Führerschein der Klasse 3 (B) und natürlich
- Interesse am Umgang mit hilfebedürftigen Menschen

Ihre Aufgabe ist die Durchführung der Grund- und Behandlungspflege. Wir bieten Ihnen eine interessante u. verantwortungsvolle Aufgabe im Rahmen der Sicherheit eines großen Wohlfahrtsverbandes. Wir vergüten entsprechend des Tarifvertrag Wohlfahrts- und Gesundheitsdienste. Weiterhin stellen wir Ihnen für Ihre Tätigkeit ein Dienstfahrzeug zur Verfügung und bieten Ihnen vielfältige Möglichkeiten zur Weiterbildung im Rahmen Ihrer Aufgaben.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung!

**DRK Sozialstationen/ Soziale Dienste Leipzig und Umland gGmbH**

Herr Enrico Sanftleben, Schulstraße 15, 04442 Zwenkau  
Tel.: 034203/49 150, Mail: personal@drk-leipzig-land.de

**Unternehmen suchen händeringend Fachkräfte**

Für eine anspruchsvolle, interessante Arbeit sowie eine angemessene Bezahlung ist die Bereitschaft zur Weiterbildung unerlässlich. Streng am Arbeitsmarktbedarf gebunden setzt hier das Weiterbildungsangebot der ZAW Leipzig GmbH den Hebel an. So beginnen im Februar / März 2013 am Standort Markkleeberg Kurse, die in der Wirtschaft anerkannte geprüfte Abschlüsse bzw. Kenntnisse und Fertigkeiten beinhalten. Die Schwerpunkte liegen dabei auf Rechnungswesen, Englisch für die berufliche Praxis sowie CAD-Anwendungen. Die meisten Kurse enthalten ein Firmenpraktikum als zusätzliches Sprungbrett in ein Arbeitsverhältnis.

Die Mitarbeiter des Hauses beraten deshalb jeden Interessenten sorgfältig zur Auswahl eines passenden Kurses und geben auch Informationen zur Förderung über SGB, SAB, AFBG sowie andere Fördermöglichkeiten.

Die Bildungseinrichtung sowie die Kurse sind nach aktuellsten Anforderungen zertifiziert. Eine moderne Ausstattung, zahlreiche und kostenfreie Parkmöglichkeiten sowie eine ideale Einbindung in den öffentlichen Nahverkehr ergänzen die optimalen Lernbedingungen.

**ZAW Zentrum für Aus- und Weiterbildung GmbH**

Standort Markkleeberg  
F.-Ebert-Str. 49, 04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 356710  
info@zaw-leipzig.de  
www.zaw-leipzig.de



**BELANTIS sucht Sie!** BELANTIS  
www.BELANTIS.de

Möchten Sie zum Erfolg von Ostdeutschlands größtem Freizeitpark beitragen? Sie haben die Möglichkeit in Vollzeit, Teilzeit oder nebenberuflich in folgenden Bereichen zu arbeiten:

- **Gastronomie (Service oder Koch)**
- **Shops**
- **Gäste-Service (Kasse, Einlasskontrolle)**
- **Gäste-Erlebnis / Fahrattraktionen**

**Bewerbung an:**

personal@eventpark.de oder EVENT PARK GmbH & Co. KG,  
Zur Weißen Mark 1, 04249 Leipzig  
Weitere Informationen unter: www.BELANTIS.de



**Standort Markkleeberg**

**Neue Vollzeitkurse ab Februar/März 2013:**

- Buchführung für kleine und mittelständische Unternehmen mit geprüfem Abschluss als „Buchführungsfachkraft“ (mit 2 Monaten Firmenpraktikum)
- CAD intensiv 2D/3D-Anwendungen und CAD/CAM
- Business-Englisch intensiv/Office compact inklusive integrierte Prüfung LCCI oder Cambridge
- Geprüfter Bilanzbuchhalter (IHK) wahlweise mit DATEV/SAP und 2 Monaten Firmenpraktikum

**Sprechen Sie mit uns über Ihre Fördermöglichkeiten!**

**ZAW Zentrum für Aus- und Weiterbildung Leipzig GmbH**  
F.-Ebert-Straße 49 • 04416 Markkleeberg • Telefon: 0341 35671-0  
info-markkleeberg@zaw-leipzig.de • www.zaw-leipzig.de



**Gasthof & Herberge**

**Holländische Mühle**

Gosenschänke mit ländlicher Idylle • rustikaler Biergarten  
Tiergehege • Kinderspielplatz

**Wir suchen**

eine(n) engagierte(n) Köchin/ Koch  
2 Schichten (keinen Teildienst)  
Festlohn zzgl. Arbeitskleidung und Zuschläge  
Bewerbung bitte schriftlich

An der Holländischen Mühle 2  
(direkt an der A9, Ausfahrt Leipzig-West)  
04435 Scheuditz, OT Dölzig  
Telefon: 034205 87763

täglich ab 11.30 Uhr geöffnet  
Nähere Infos unter:



[www.hollaendische-muehle.de](http://www.hollaendische-muehle.de)

**BILDUNG**

**Ausbildung bei der Sächsischen Haustechnik Leipzig KG**

**SHT Leipzig – Regionale Kompetenz in unmittelbarer Nähe von Leipzig**

Die Sächsische Haustechnik Leipzig KG ist ein Großhandelsunternehmen im Bereich Sanitär, Heizung und Klima-Lüftung und als mittelständisches Unternehmen für die Kunden ein zuverlässiger und geschätzter Ansprechpartner. Die Belieferung der Fachhandwerker erfolgt zuverlässig, schnell und mit höchstem Servicegrad. Als Mitglied der GC-Gruppe – einem Zusammenschluss von über 100 Partnerhäusern in ganz Deutschland – geht es bei der Sächsische Haustechnik Leipzig KG um die großen Dimensionen. Das gilt auch für die Ausbildung – hier ist die Sächsische Haustechnik Leipzig KG besonders stark und erfolgreich. Das Großhandelsunternehmen bietet sowohl im kaufmännischen als auch im technisch-gewerblichen Bereich



eine hochqualifizierte Ausbildung, jede Menge Spaß und beste Zukunftsperspektiven. Ob als Allrounder im Groß- und Außenhandel oder mit Durchblick in der Logistik oder im Lager: Das Ausbildungsangebot ist breit aufgestellt und bietet Raum für die persönliche Entwicklung.

**Das Unternehmen in Zahlen:**

- Gründung: 1990
- Erfolgreich ausgebildete Azubis: 150
- Gesamtfläche: 50.000 m<sup>2</sup>
- Artikel am Lager: 15.000
- Artikel über Servicelager: 200.000
- ABEXe: 16
- Fachausstellung BADIDEEN



**Du suchst einen interessanten Ausbildungsplatz?**

Wir bieten die folgenden Ausbildungsberufe an:

- **Groß- und Außenhandelskaufmann/-frau**
- **Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)**

**Ausbildung bei GC:** Wir bieten jede Menge Möglichkeiten. Informiere dich unter [www.gc-gruppe.de](http://www.gc-gruppe.de) über unsere Ausbildungsberufe und schaue, welcher Beruf der Richtige für dich ist.

**Deine Zukunft bei der Nr. 1**



*Haben wir dich neugierig gemacht?*

*Dann sind wir jetzt gespannt auf dich! Sende deine Bewerbung an:*

**SÄCHSISCHE HAUSTECHNIK LEIPZIG KG**

Herr Horst-Joachim Weiße  
Am Hopfenteich 10  
04420 Markranstädt

**oder per E-Mail an:**  
[h-j.weisse@gc-gruppe.de](mailto:h-j.weisse@gc-gruppe.de)



## VERSICHERUNG / RECHT

## Versicherungsschutz für die eigenen vier Wände

Seit Generationen sind die RheinLand Versicherungen ein zuverlässiger Begleiter, wenn es um Fragen der privaten Zukunftsplanung und wirtschaftlichen Absicherung geht. Erstklassige Beratung finden RheinLand-Kunden bei ihren RheinLand-Experten vor Ort. Das engagierte Team der RheinLand Generalagentur Kobelt in Leipzig verfügt über Know-how auf vielen Spezialgebieten: „Wir setzen auf innovative Lösungen – insbesondere bei Themen rund ums Haus und Finanzierungen aller Art“, sagt Klaus Kobelt. Damit lässt sich der Traum von der eigenen Immobilie optimal verwirklichen: „Gemeinsam mit unserem starken Partner, Deutschlands größtem unabhängigen Baufinanzierungsspezialisten, sichten wir für unsere Kunden das kaum überschaubare Angebot an Finanzierungsmöglichkeiten und ermitteln den jeweils günstigsten Bauzins. Die persönliche Lebens- und Einkommenssituation behalten wir dabei immer im Blick.“

Nicht weniger wichtig ist in diesem Zusammenhang der Versicherungsschutz: „Die RheinLand Wohnungs- oder Wohngebäude-Versicherung orientiert sich konsequent an den individuellen Bedürfnissen unserer Kunden“, betont Klaus Kobelt. „Zuhause zu sein heißt einfach, sich wohl zu fühlen. Entsprechend maßgeschneidert sollte deshalb die Absicherung der eigenen vier Wände sein!“

Mit dem Haus- und Wohnungsschutzbrief geht die RheinLand noch einen Schritt weiter: Als Zusatzversicherung zur RheinLand Wohnungs- oder Wohngebäude-Versicherung ist der Haus- und Wohnungsschutzbrief ein Serviceversprechen bei unvorhergesehenen Ereignissen: „Wir holen Sie aus der Bredouille und helfen, wenn Not am Mann ist!“ Darüber hinaus hat die RheinLand eine speziell auf die Interessen privater Haus- und Wohnungsvermieter zugeschnittene Versicherung gegen die Folgen von Mietbetrug und Mietvandalismus auf den Markt gebracht: „Die RheinLand Mietnomaden-Versicherung gehört zu den Top-Neuentwicklungen des vergangenen Jahres. Einfach stark“, sagt Klaus Kobelt.

RheinLand Generalagentur Klaus Kobelt

(Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen u. dgl.)

## Das ändert sich 2013

## Betreuungsgeld, Minijobs, Praxisgebühr: Wichtige Neuerungen auf einen Blick

(djd/pt). 2013 bringt für die Bundesbürger einige gesetzliche Veränderungen mit sich. Die wohl wichtigsten Neuerungen sind die Einführung des Betreuungsgelds, neue Verdienstobergrenzen bei Minijobs und die Abschaffung der Praxisgebühr.



Nach intensiven Diskussionen wurde die Einführung des Betreuungsgelds beschlossen. Es soll ab dem 1. August 2013 an Eltern gezahlt werden, die ihre ein- und zweijährigen Kinder zu Hause erziehen und von staatlichen Betreuungsangeboten keinen oder nur wenig Gebrauch machen.

(Foto: djd/BV Volksbanken/thx)

## Rechtsanwalt

## Rainer Nittmann

## Sachgebiete:

Scheidungsrecht • Arbeitsrecht  
Verkehrsrecht • Strafrecht

Jupiterstraße 44 • 04205 Leipzig

Tel. 0341 4227370 • Fax 0341 4227380 • Funk: 0171 3284462

Schönauer Straße 141 • 04207 Leipzig

Tel. 0341 4213800 u. 0341 3084725 • Fax 0341 3084726

E-Mail: Rainer.Nittmann@t-online.de

www.rechtsanwalt-nittmann.de

**Kobelt & Hahmann** RheinLand  
Versicherungsexperten VERSICHERUNGEN

Wir wünschen all unseren Kunden und Geschäftspartnern einen guten Start ins neue Jahr sowie recht viel Gesundheit.



Kobelt & Hahmann • Nempitzer Straße 10 • 04420 Markranstädt  
Tel.: 0172 8372241 • www.kobelt-versicherungsservice.de

Versicherungsservice Kobelt & Hahmann • Stuttgarter Allee 30 • 04209 Leipzig  
Tel.: 0341 4240224 • Fax: 0341 4240225 • E-Mail: kobelt@t-online.de

Beratung - Planung - Installation - Service

Intelligente Haustechnik

Ihr Partner im Elektroinstallationshandwerk

**LUZ RAU**  
Elektroinstallationsfirma

Suchen Elektroinstallateure ab sofort und  
Lehrlinge zum Lehrbeginn September 2013

Gewerbeviertel 12  
04420 Markranstädt

Tel.: 034205 713-0  
Fax: 034205 713-21  
Funk: 0178 5664726

TIPPS

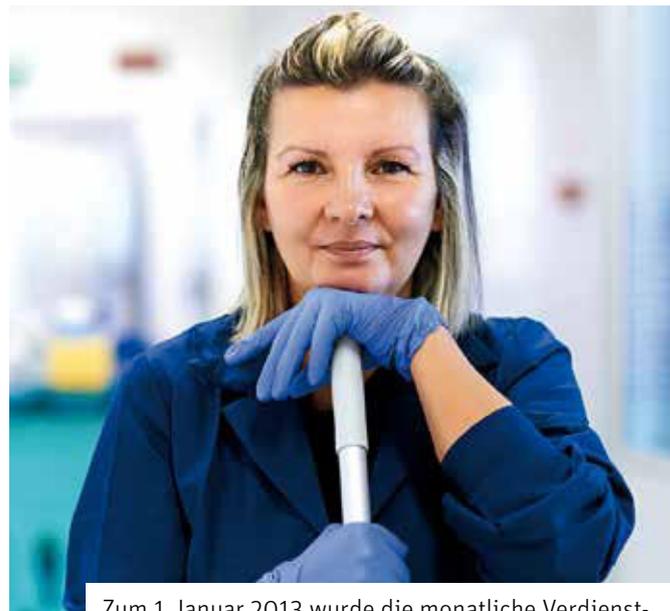
**Betreuungsgeld kommt im August 2013**

Nach intensiven Diskussionen hat der Bundestag die Einführung des Betreuungsgelds beschlossen. Es soll ab dem 1. August 2013 an Eltern gezahlt werden, die ihre ein- und zweijährigen Kinder zu Hause erziehen und von staatlichen Betreuungsangeboten keinen oder nur wenig Gebrauch machen. Das Geld kann aber erst im Anschluss an das Elterngeld und danach bis zur Vollendung des dritten Lebensjahrs des Kindes von den Eltern bezogen werden.

„Bei einem Bezug des Elterngelds von 14 Monaten ergibt sich ein Anspruch auf Betreuungsgeld über maximal 22 Monate“, erläutert Melanie Schmergal vom Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR). Das Betreuungsgeld beträgt bis Juli 2014 monatlich 100 Euro, ab dem 1. August 2014 steigt der Satz auf 150 Euro. „Eltern, die das Geld für die private Altersvorsorge nutzen, erhalten einen monatlichen Zuschlag in Höhe von 15 Euro“, so Schmergal weiter. Das Geld kann für Kinder beantragt werden, die nach dem 31. Juli 2012 geboren wurden.

**Neue Verdienstgrenze für Minijobber**

Seitdem 2003 die Minijobs eingeführt wurden, ist ihr Anteil am Gesamtarbeitsmarkt stetig gestiegen. Die Bundesagentur für Arbeit verzeichnet derzeit etwa 7,4 Millionen Arbeitsstellen dieser Art. Zum 1. Januar 2013 wurde die monatliche Verdienstgrenze von bislang 400 Euro für geringfügig entlohnte Arbeitnehmer angehoben: Sogenannte Minijobber dürfen dann 450 Euro im Monat verdienen, um in die Klasse geringfügig Beschäftigter zu fallen. Damit ändern sich zum ersten Mal seit Einführung der Minijobs die Entgeltgrenzen.



Zum 1. Januar 2013 wurde die monatliche Verdienstgrenze für Minijobber angehoben: Sie dürfen dann 450 Euro statt 400 im Monat verdienen, um in die Klasse geringfügig Beschäftigter zu fallen. (Foto: djd/BV Volksbanken/thx)

**Praxisgebühr entfällt**

Wer als gesetzlich Krankenversicherter im neuen Jahr einen Arzt oder Zahnarzt aufsucht, muss nicht mehr das Portemonnaie zücken: Die seit 2004 geltende Praxisgebühr in Höhe von zehn Euro wurde zum neuen Jahr ersatzlos abgeschafft.

**LAV – Baudienstleistungen**  
Außenanlagen, Aushub- und Abrissarbeiten

- Außenanlagen (Beräumung, Profilierung und Gestaltung)**  
Pflasterarbeiten, Grundstücksgestaltung, Bodenaustausch, Rollrasenverlegung, Einfriedungen, Tor- und Zaunbau, Erdbau (einschließlich Lieferung und Entsorgung von Schüttgut)
- Aushub von Baugruben, Setzen von Kleinkläranlagen**  
Grundstücksentwässerung, Drainage und Versickerungsanlagen, Mauerwerksfreilegung, Wegebau, Zufahrten, Abbruch (inkl. Sortierung und Recycling)
- Abriss von Gebäuden, Mauern, Einbauten**  
inkl. Verfüllung von Gruben und Schächten, Umweltgerechte Bauschutt-sortierung und -entsorgung, Abbruch und Entsorgung von Asbestzementprodukten nach Nummer 2.7 TRGS 519 Anlage 4

**LAV Technische Dienste GmbH & Co.KG**  
Betrieb Kulkwitz, Am Schornstein  
04420 Markranstädt • Zwenkauer Str. 155  
Tel. 034205 209020 • Fax 034205 209029  
[www.lav-markranstaedt.de](http://www.lav-markranstaedt.de)

**Wir sind da ...** bei Planung, Wartung oder Notruf

Meisterbetrieb seit über 35 Jahren.  
Wir sind Partner der Markranstädter Offensive Schule-Wirtschaft.

- Sanitäranlagen
- Heizungsanlagen Öl + Gas
- Brennwerttechnik
- Solar/Photovoltaik
- Dachklempnerei/ PREFA-DACH
- Wärmepumpen

**Mike Schärschmidt**  
Tel.: 034205 88153  
Funk: 0172 9808173  
Fax: 034205 18638  
E-Mail: [ksm.schaerschmidt@web.de](mailto:ksm.schaerschmidt@web.de)

Rudolf-Breitscheid-Str. 34 • 04420 Markranstädt / OT Großlehna

Maurerhandwerks- & Trockenbaufachbetrieb

**S AUERMANN**

**Service-Hotline: 0177 4117009**

- Bauplanung und -koordination
- individueller Eigenheimbau
- Hoch- und Tiefbau
- Ausbau
- Denkmalschutz und -sanierung
- Radlader – Bagger – Kipper
- Kleinreparaturen: Haus, Hof, Garten
- Transporte
- Containerdienst 1,9 - 10 m<sup>3</sup>

**Inhaber: Holger Sauer mann**  
Miltzter Dorfstraße 1  
04205 Leipzig/Miltitz  
Tel.: 0341 94115 -66 / -67  
Fax: 0341 94115 -68  
E-Mail: [S.Sauer mann@t-online.de](mailto:S.Sauer mann@t-online.de)  
[www.bauteam-sauer mann.de](http://www.bauteam-sauer mann.de)

**Günther Merkel**  
Glas- & Gebäudereinigung  
Meisterbetrieb

Wir sind Partner der Markranstädter Offensive: Schule-Wirtschaft.

Fenster-, Schaufenster-, Glasfassadenreinigung / Schutt-Kleintransporte  
Solaranlagen-Reinigung / Hausmeisterdienste / Winterdienst  
Gebäude-, Bau-, Grundreinigung / Teppichreinigung  
Wohnungsreinigung / Entsorgung von Gartenabfällen  
Baumschnitt mit eigenem Fuhrpark

**Ist das Wetter nass – oh nein – kommt ein kleines Merkel'lein, putzt und schrubbt das Häuslein rein!**

Telefon 034205 85112 • Fax 034205 85337 • Mobil 0171 6205521  
Hauptstraße 22 • 04420 Markranstädt/OT Quesitz  
[www.gebaeudereinigung-merkel.de](http://www.gebaeudereinigung-merkel.de) • [info@gebaeudereinigung-merkel.de](mailto:info@gebaeudereinigung-merkel.de)

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

**KOWO Immobilien unterstützt Sie beim Verkauf Ihrer Gebrauchtimmoblie!**

Die KOWO Immobilien GmbH bietet neben der klassischen Vermietung auch professionelle Hilfe beim Immobilienkauf bzw. -verkauf in Leipzig und Umgebung.



Schlüsselübergabe

Nicht nur bei der Wohnungssuche stehen Ihnen unsere Makler aufgrund ihrer fast 20-jährigen Erfahrung professionell und für Sie kostenfrei zur Verfügung. Auch beim Kauf und Verkauf von Wohnungen, Häusern und Grundstücken hat sich die KOWO Immobilien GmbH auf dem Markt etabliert und garantiert besten Service. Dabei konnten unsere Verkäufer in den vergangenen Jahren zunehmend steigende Preise erzielen.

Die Nachfrage nach Bestandsimmobilien auf dem Leipziger Markt nahm in den vergangenen Jahren stetig zu, was sich in kontinuierlich steigenden Preisen widerspiegelt. Deshalb sind wir immer auf der Suche nach gebrauchten Immobilien in und um Leipzig. Wenn also auch Sie Ihre Immobilie jetzt oder zukünftig verkaufen wollen, würden wir uns freuen, in absehbarer Zeit für Sie tätig werden zu dürfen.

Kontaktieren Sie uns doch einfach telefonisch unter 0341 12466200 (Mo. – Do. von 8 bis 18 Uhr, Fr. von 8 bis 15 Uhr) oder schicken Sie eine E-Mail an [info@kowo-immobilien.de](mailto:info@kowo-immobilien.de).

Auf unsere Diskretion können Sie sich selbstverständlich verlassen. Wir freuen uns auf Sie!

Alle aktuellen Immobilienangebote finden Sie unter [www.kowo-immobilien.de](http://www.kowo-immobilien.de).

Quelle: KOWO Immobilien

**FENSTER**  
**MORLOK**  
*Ein Begriff für Qualität*

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

**Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!**

**EINECKE**  
**IMMOBILIEN-SERVICE**

**ivd**

- Immobilienvermittlung
- Wertermittlung

Suche ständig für solvente Kunden EFH und Baugrundstücke!

Dipl.-Ing. H-P. Heinecke | Lützner Str. 20 | 04420 Markranstädt | Tel.: 034205 87137  
Mobil: 0172 3964891 | [www.heinecke-immo.de](http://www.heinecke-immo.de) | E-Mail: [H-P.Heinecke@t-online.de](mailto:H-P.Heinecke@t-online.de)

**Verkauf + Vermietung**

von Eigentumswohnungen (Neubau), Mietwohnungen, Einfamilienhäusern und Grundstücken in Leipzig und Umgebung.

*... in guten Händen*

**KOWO**  
IMMOBILIEN

☎ 03 41 - 124 66 200  
[www.kowo-immobilien.de](http://www.kowo-immobilien.de)  
[info@kowo-immobilien.de](mailto:info@kowo-immobilien.de)  
Emilienstraße 13, 04107 Leipzig

Schkeuditzer Straße 28  
04420 Markranstädt  
[www.mbwv.de](http://www.mbwv.de)

**MBWV**  
Markranstädter Bau- und  
Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

**KAUFEN**

TOP-Rendite über 10%, Newtonstraße Markranstädt  
**1-Raum-Appartement** im EG, BJ 1996 mit Balkon und Stellplatz, 29,5 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Mieteinnahmen 1.947,- € p.a., auch im Leerstand  
16.000,- € provisionsfrei

TOP-Rendite über 10%, Leipziger Straße Markranstädt  
**1-Raum-Appartement** im EG, BJ 1996 mit Tiefgaragenstellplatz, 19,93 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Mieteinnahmen 1.800,- € p.a., vermietet  
15.000,- € provisionsfrei

Weitere Angebote erhalten Sie unter  
Telefon 034 205 / 788 0  
[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

Schkeuditzer Straße 28  
04420 Markranstädt  
[www.mbwv.de](http://www.mbwv.de)

**MBWV**  
Markranstädter Bau- und  
Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

**KAUFEN**

**Baugrundstück Parkstraße** in Markranstädt  
sofort bebaubar, erschlossen  
680 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, 54.000,- €

**Baugrundstück Eisdorfer Weg** im OT Meyhen  
610 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, 19.520,- €

**Objekt in Großlehna** für geschickte Heimwerker  
EFH 280 m<sup>2</sup> Wohnfl., 500 m<sup>2</sup> Grundstück, 60.000,- €

**Villa in zentraler Lage** von Markranstädt  
360 m<sup>2</sup> Wohnfläche, teilsaniert, leerstehend  
150.000,- € zzgl. 4,75 % Provision

Weitere Angebote erhalten Sie unter  
Telefon 034 205 / 788 0  
[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Zusammenwohnen ohne Trauschein**

**Was nichteheliche Lebensgemeinschaften beim Mieten einer Wohnung beachten müssen**

(djd/pt). Früher war die Reihenfolge klar: Erst heiraten, dann zusammenziehen. Heute ist es bei jungen Paaren meist umgekehrt: Bevor man den Schritt zum Standesamt wagt, wird das Teilen von Tisch und Bett ausprobiert. Dafür muss eine gemeinsame Wohnung her. Und weil es dabei einige rechtliche Fallstricke gibt, sollten sich unverheiratete Paare vorher gut informieren, etwa unter [www.ivmieterschutz.de](http://www.ivmieterschutz.de) im Internet.



Ohne Trauschein glücklich im gemeinsamen Heim – dafür sollten allerdings alle Mietangelegenheiten rechtlich optimal geregelt sein.  
(Foto: djd/Interessenverband Mieterschutz e.V./thx)

**Mit einem Untermietvertrag auf Nummer sicher gehen**

Wichtig ist etwa die Frage, ob beide Partner Mieter der Wohnung sind oder nur einer den Vertrag unterzeichnet. Letzteres ist besonders dann oft der Fall, wenn ein Partner beim anderen in eine bereits gemietete Wohnung einzieht. Zwar muss der Vermieter dies erlauben, wenn zwei Menschen – gleich welchen Geschlechts – einen gemeinsamen Haushalt gründen wollen. Der „Zugezogene“ wird aber nicht automatisch Mietvertragspartei. Zerbricht die Beziehung, kann er dann vom Ex auf die Straße gesetzt werden, denn Kündigungsschutzvorschriften gelten zwischen Partnern nicht. Jörn-Peter Jürgens vom Interessenverband Mieterschutz empfiehlt deshalb: „In diesem Fall sollte man möglichst immer ein schriftliches Untermietverhältnis abschließen, in dem alle wichtigen Punkte wie zum Beispiel die Kündigungsfristen geregelt sind.“

**Kündigung wider Willen**

Haben dagegen beide Partner den Mietvertrag unterzeichnet, kann auch keiner alleine kündigen. Selbst wenn einer von beiden freiwillig auszieht, haftet er weiterhin wie der verbliebene Partner in voller Höhe für die Miete. Zwar kann man mit dem Vermieter eine schriftliche Einigung über die Entlassung einer Partei aus dem Mietvertrag treffen – für diese ist allerdings die Zustimmung des Ex-Partners erforderlich. Lehnt der ab, wird es schwierig: „Dann muss man die Mietergemeinschaft förmlich aufkündigen“, erläutert Jörn-Peter Jürgens. Zur Erklärung der Kündigung kann der Ex verpflichtet werden. Der Haken: Damit endet auch das Mietverhältnis desjenigen, der eigentlich in der Wohnung bleiben will. Im Interesse aller Beteiligten ist deshalb eine einvernehmliche Lösung immer die bessere.

**Zuverlässige Austräger gesucht!**

**Bewerbungen (bitte nur schriftlich) per Post an:**  
DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Frau Fiedler  
Abtsdorfer Straße 36, 04552 Borna  
**oder per Mail an:**  
[jana.fiedler@druckhaus-borna.de](mailto:jana.fiedler@druckhaus-borna.de)

**Gerhard Hausmeisterservice**  
rund ums Haus

**Winterzeit – Innenausbauzeit**  
Sie wollen Ihren Altbau um- oder ausbauen und benötigen Hilfe?  
Ich biete Ihnen Beratung und Ausführung aus einer Hand, bitte informieren Sie sich unter Tel.: 0170 9354336

Südstraße 12  
04435 Schkeuditz OT Dölzig

**Dreyer**

Schkeuditzer Straße 28  
04420 Markranstädt  
[www.mbwv.de](http://www.mbwv.de)

**MBWV**  
Markranstädter Bau- und  
Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

**MIETEN**

**1-R-Appartement**, Parkstraße 5, Balkon, Wanne, Laminat, EBK, 30,70 m<sup>2</sup> für 193,41 € kalt

**2-R-Wohnung**, Parkstraße 1a, Wanne, Laminat  
48,76 m<sup>2</sup> für 292,56 € kalt

**2-R-Wohnung**, Zwenkauer Straße 44, Wanne, Laminat  
64,19 m<sup>2</sup> für 314,53 € kalt

**3-R-Wohnung**, Parkstraße 5, Balkon, Laminat, Wanne  
79,41 m<sup>2</sup> für 452,64 € kalt

**Einbauküche m. A. jederzeit möglich!**

Weitere Angebote erhalten Sie unter  
Telefon 034 205 / 788 0  
[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

Schkeuditzer Straße 28  
04420 Markranstädt  
[www.mbwv.de](http://www.mbwv.de)

**MBWV**  
Markranstädter Bau- und  
Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

**SUCHEN**

**Wir vermieten / verkaufen  
Ihre Immobilie!**  
(Wohnung – Haus - Baugrundstück)

Telefon 034 205 / 788 0, [team@mbwv.de](mailto:team@mbwv.de)  
[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

TRAUER



**Feierliche Segnung der neuen Trauerhalle**

Das bekannte Bestattungsunternehmen Hoensch hat in 04347 Leipzig-Schönefeld in der Waldbaurstraße 2a neu gebaut. Das Bestattungshaus verfügt nun über moderne Abschieds- und Trauerräume, in denen zeitunabhängig, pietätvoll und würdig Abschied genommen werden kann. Die

Trauerhalle steht auch großen Trauergemeinden bis ca. 70 Personen offen. Daneben dienen diese großzügigen Räumlichkeiten auch als Seminar-, Konzert- und Ausstellungsräume.

Mit der kirchlichen Segnung unterstehen zukünftig der Neubau des Bestattungshauses, seine Mitarbeiter und ihre vielfältigen Vorhaben einem Gottesschutz.

Die Feierstunde fand am Freitag, dem 14.12.2012 im festlichen Rahmen statt. Die Segnung nahmen sowohl Herr Pfarrer Teubner von der Katholischen Pfarrgemeinde „Heilige Familie“ zu Schönefeld als auch Herr Pfarrer Dr. Taut von der evangelisch-lutherischen Matthäuskirchgemeinde gemeinsam vor. Musikalisch umrahmt wurde die Zeremonie vom Organist Herr Roemer.



*Danksagung*  
 Für die aufrichtige Anteilnahme durch geschriebene Worte, stillen Händedruck, Geldzuwendungen, Blumen und ehrendes Geleit, beim Abschied von unserem lieben Vater, Opa und Uropa

**Karl-Heinz Hübsch**  
 geb. 11. September 1928 gest. 22. November 2012

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Vetter sowie Pfarrer O. Gebhardt.

**In stiller Trauer**  
 Familie Veronika Wetzels  
 im Namen aller Angehörigen



*Der Tod ist das Tor zum Licht  
 am Ende eines mühsam gewordenen Weges.  
 Franz von Assisi*

Danke für die mitfühlende Anteilnahme in vielfacher und liebevoller Art und Weise, beim Abschied von unserem geliebten

**Werner Schmidt**

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Zemmrich für seine einfühlsamen Worte und dem Bestattungsinstitut Zetzsche für die hilfreiche Unterstützung.

**In stiller Trauer**  
 Deine Maria  
 Deine Conny  
 Im Namen aller Angehörigen

Bestattungsinstitut Zetzsche

*Danksagung*  
 Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Abschied von unserem Vater, Opa und Schwiegervater

**Klaus Espenhain**  
 geb. 02.04.1935 gest. 07.12.2012

möchten wir uns bei allen Verwandten und Nachbarn herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt auch Dr. Jörg Thiele und seinem Team.

**In stiller Trauer**  
 Annett Espenhain, Karsten Hühn  
 Udo Espenhain  
 sowie die Enkel Sebastian, Dominique,  
 Katja und Daniel

## Danksagung

Am 13. Dezember 2012 entschlief nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben unsere liebe Mutti, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Cousine

# Ilse Wild

geb. Fleischer

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

In stillem Gedenken  
Tochter Monika Hünsch und Reginald  
Enkelkinder Jens und Anja



# vetter

## BESTATTUNGEN

Gegründet 1927

**Vetter Bestattung**  
Klaus Vetter  
Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge



Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

**Familienanzeigen im Amtsblatt** – Sie möchten sich gern bei den vielen Gratulanten, z. B. zur Geburt Ihres Kindes, zur Hochzeit, Jugendweihe, Konfirmation, zum Schulanfang, Geburtstag oder Jubiläum bedanken – mit einer Familienanzeige im **Markranstädt informativ** erreichen Sie alle. Ebenso wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten.

**Dazu können Sie uns direkt kontaktieren:**  
Frau Jana Fiedler, DRUCKHAUS BORNA,  
telefonisch: 03433 207328,  
per E-Mail: misj@druckhaus-borna.de  
oder persönlich bei einer der Anzeigenannahmestellen (Elly's Blumenkorb, Landverkauf Seebenisch sowie die Bestattungsunternehmen) nachfragen.



## Berger Bestattungen

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**

- ständig dienstbereit
- auf Wunsch Hausbesuch

04420 Frankenheim • Dölziger Str. 14  
☎ (0341) - 94 11 490  
oder (0171) - 99 11 115

**ANNAHMESTELLEN FÜR TRAUERANZEIGEN**

	<b>vetter</b> BESTATTUNGEN	Inh. Klaus Vetter Leipziger Straße 36 Telefon 034205 88407
	<b>Berger</b> Bestattungen	OT Frankenheim Dölziger Straße 14 Telefon 0341 9411490
	<b>Zetsche</b> BESTATTUNGSINSTITUT	Tag & Nacht Lützner Straße 13 Telefon 034205 84523
	<b>HOENSCH</b> Bestattungsdienst	OT Altranstädt Ranstädter Str. 7 Telefon 0341 244144



# Zetsche

## BESTATTUNGSINSTITUT

Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt  
Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**



## Florian Peschel

Steinmetz- und Bildhauermeister 

Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge  
Fensterbänke • Restaurationen  
Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung  
Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.

<p>■ Hauptstraße 46 04420 Quesitz Tel.: 034205 58791 Fax: 034205 44672</p> <p>■ NL/04435 Dölzig Frankenheimer Str. 33 Tel.: 034205 418175</p>	<p>■ NL/04420 Markranstädt Lützner Straße 63 Tel.: 034205 87710 Fax: 034205 88307</p> <p>■ NL/04179 Leipzig Hans-Driesch-Straße 40 Tel.: 0341 4424951</p>
---	---

Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

Aktive Menschen sorgen vor.

Die Streichung des gesetzlichen Sterbegeldes bringt bei einer Bestattung oft auch finanzielle Belastungen mit sich. Schützen Sie Ihre Angehörigen, indem Sie alle Entscheidungen selbst treffen, die bei einem Trauerfall entstehen.

# HOENSCH

## Bestattungsdienst

Tag & Nacht  
Tel.: 0341 244144

Ranstädter Str. 7  
04420 Markranstädt OT Altranstädt

Waldbaurstr. 2a  
04347 Leipzig / Schönefeld

Bestattungsvorsorge-Regelung





# NEU- ERÖFFNUNG

Figur Center  
check & coach

- ✓ Stoffwechselanalyse
- ✓ Figurprofil
- ✓ Ernährungsplanung
- ✓ Personaltraining
- ✓ Erfolgskontrolle

figurPLUS

Ich ess' mich schlank!

zertifiziert



*Noch nie hat Abnehmen so viel Spaß gemacht!*

## GUTSCHEIN!

**Bis 25.2. Check & 1 Monat gratis!\***

\*Eine Analyse ist in der kostenlosen Beratung oder Probetraining enthalten. 1 Monat gibt's geschenkt bei Abschluss einer Neumitgliedschaft!

**Natürlich bei uns**  
ab Jan. 2013!

Teichweg 16, 04420 Markranstädt,  
Tel.: 034205 411 311,  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 9.00-13.00 &  
15.30-21.30 Uhr / Mi. 9.00-21.30 Uhr,  
Sa. 14.00-18.00 / So. 10.00-14.00 Uhr  
[www.med4fit.de](http://www.med4fit.de)

**MED4FIT** © .de  
medical studio

**ZENTRUM - MARKRANSTÄDT - TEICHWEG 16**